

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 979

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 979

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 36.]

PRETORIA, 21 JUNE 1968.
21 JUNIE

[No. 2102.]

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa.*

No. R. 161, 1968.

DATE OF COMING INTO OPERATION OF
SECTION 8 (1) OF THE GENERAL LAW AMEND-
MENT ACT, 1964.

By virtue of the powers vested in me by section 8 (2) of the General Law Amendment Act, 1964 (Act No. 80 of 1964), I hereby declare that the provisions of section 8 (1) of the said Act shall come into operation on 30 August 1968.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twentieth day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
P. C. PELSER.

No. R. 162, 1968.

EXEMPTION OF A SCHEME RELATING TO
KARAKUL PELTS FROM THE PROVISIONS OF
SECTION 21 (1) (a) OF THE MARKETING ACT,
1937 (No. 26 OF 1937).

Under the powers vested in me by section 21 (1) *bis* of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I do hereby declare that the provisions of section 21 (1) (a) shall not apply in respect of a scheme relating to karakul pelts.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Seventh day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
D. C. H. UYS,

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika.*

No. R. 161, 1968.

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN ARTI-
KEL 8 (1) VAN DIE ALGEMENE REGSWYSIGINGS-
WET, 1964.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 (2) van die Algemene Regswysigingswet, 1964 (Wet No. 80 van 1964), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikel 8 (1) van genoemde Wet op 30 Augustus 1968 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
P. C. PELSER.

No. R. 162, 1968.

VRYSTELLING VAN 'N SKEMA MET BETREK-
KING TOT KARAKOELPELSE VAN DIE BEPA-
LINGS VAN ARTIKEL 21 (1) (a) VAN DIE BEMAR-
KINGSWET, 1937 (No. 26 VAN 1937).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 21 (1) *bis* van die Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937) verklaar ek hierby dat die bepalings van artikel 21 (1) (a) nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n skema met betrekking tot karakoelpelse.

Gegee on my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
D. C. H. UYS,

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING.

No. R. 1089.

21 June 1968.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

WITHDRAWAL OF SPECIAL LEVY.

In terms of section 29 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, has under the powers vested in it in terms of section 18 (1) of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, withdrawn the special levy of 1 cent per case published by Government Notice No. 496 of 3 April 1964.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

Note.—The ordinary levy of 5 cents per case imposed by the Board on citrus fruit exported from the Republic as published by Government Notice No. 20 of the 8th January 1965, remains unchanged.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL
SERVICES.

No. R. 1082.

21 June 1968.

SEEDS ACT, 1961 (ACT No. 28 OF 1961).

NAMES OF VARIETIES INCLUDED IN THE
VARIETAL LIST KEPT IN TERMS OF SECTION
EIGHT OF THE SEEDS ACT.

It is hereby notified in terms of section *ten* of the Seeds Act, 1961 (Act No. 28 of 1961), that—

(a) the names of the varieties which appear in the Schedule hereto have been included in the varietal list kept in terms of section *eight* of the said Act; and

(b) the varietal list published in Government Notice No. R. 271 of the 25th February 1966, and amended by Government Notices Nos. R. 1473 of the 22nd September 1967, and R. 1664 of the 20th October 1967, is hereby repealed.

SCHEDULE.—BYLAE.

VARIETY LIST.—VARIËTEITSLSY.

(a) FORAGE GRASSES.—VOERGRASSE.

Kind/Soort.	Variety Names/Variëitename.	Synonyms/Sinonleme.
1. <i>Bromus inermis</i> Leys (Smoothe Brome/Gladde bromus).....	Achenbach.....	—
	Common.....	—
	Elsberry.....	—
	Fischer.....	—
	Lincoln.....	—
	Nakuru.....	—
2. <i>Bromus willdenowii</i> (B. <i>catharticus</i>) Vahl (Rescue grass/Reddingsgras).....	Molopo.....	—
3. <i>Cenchrus ciliaris</i> L. (Blue Buffalo Grass/Bloubuffelsgras) Katstertbuffel).....	U.S.A. Strain.....	—
	Common.....	—
4. <i>Cloris gayana</i> Kunth. (Rhodes Grass/Rhodesgras).....	Giant.....	—
	Katambora.....	—
	Local/Plaaslike.....	—
	Nzoia.....	—
	Akaroa.....	—
5. <i>Dactylis glomerata</i> L. (Rough Cooksfoot/Kropaargras).....	Danish.....	—
	S. 26.....	—
	S. 37.....	—
	S. 143.....	—

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING.

No. R. 1089.

21 Junie 1968.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

INTREKKING VAN SPESIALE HEFFING.

Ooreenkomstig artikel 29 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruuskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdhede hom verleen ingevolge artikel 18 (1) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die spesiale heffing van 1 sent per kissie, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 496 van 3 April 1964, ingetrek het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

Opmerking.—Die gewone heffing van 5 sent per kissie deur die Raad opgelê op sitrusvrugte wat uit die Republiek uitgevoer word soos bekendgemaak by Goewermenskennisgewing No. 20 van 8 Januarie 1965, bly onveranderd.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE
DIENSTE.

No. R. 1082.

21 Junie 1968.

WET OP SAAD, 1961 (WET No. 28 VAN 1961).

NAME VAN VARIËTEITE OPGENEEM IN DIE
VARIËTEITSLSY, IN STAND GEHOU INGEVOLGE
ARTIKEL AGT VAN DIE WET.

Ingevolge die bepalings van artikel *tien* van die Wet op Saad, 1961 (Wet No. 28 van 1961), word hierby bekendgemaak dat—

(a) die name van die variëteite wat in die Bylae hiervan verskyn in die variëteitslys, in stand gehou ingevolge artikel *agt* van die Wet, opgeneem is; en

(b) die variëteitslys gepubliseer in Goewermenskennisgewing No. R. 271 op 25 Februarie 1966 en gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. R. 1473 van 22 September 1967 en R. 1664 van 20 Oktober 1967, hiermee herroep word.

Kind/Soort.	Variety Names/Variëteitname.	Synonyms/Sinonieme.
6. <i>Digitaria smutsii</i> Stent. (Smuts Finger Grass/ <i>Smutsvingergras</i>)	Irene.	—
	Northam.	—
7. <i>Eragrostis tef</i> (Zucc) Trotter (E. <i>abyssinica</i> (Jack) Link) (<i>Teff</i> Grass/ <i>Tefgras</i>)	Ordinary Brown.	—
	Union Brown.	Unie Bruin
	Union White.	Unie Wit
8. <i>Eragrostis curvula</i> (Schrad) Nees Weeping Love Grass/ <i>Oulandsgras</i>)	American.	—
	Ermelo.	—
	Grootfontein.	—
	Kromdraai.	—
	Witbank.	—
9. <i>Festuca arundinacea</i> Schreb (Tall Fescue/ <i>Langswenkgras</i>)	Alta.	—
	Kentucky 31.	—
	New Zealand.	—
10. <i>Festuca pratensis</i> Huds. (Meadow Fescue/ <i>Langblomswenkgras</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
11. <i>Lolium multiflorum</i> Lam. (Italian Rye Grass/ <i>Italiaanse raaigras</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
12. <i>Lolium perenne</i> L. (Perennial Rye Grass/ <i>Meerjarige raaigras</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
13. <i>Lolium rigidum</i> Gaud. (Wimmera Rye Grass/ <i>Wimmera raaigras</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
14. <i>Paspalum dilatatum</i> Poir (Dallis Grass/ <i>Gewone paspalum</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
15. <i>Paspalum urvillei</i> Steud (Vasey Grass/ <i>Vaseypaspalum</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
16. <i>Pennisetum typhoides</i> (Burm.) Stapf et C.E Hubbard [P. <i>glaucum</i> (L) R.Br.] [Babala (Inyati)/Pearl millet]	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
17. <i>Phalaris tuberosa</i> L. (Bulb. Canary Grass/ <i>Knolkanaarigras</i>)	Common.	—
	Perennial Canary.	—
	Stenoptera.	—
18. <i>Poa pratensis</i> L. (Kentucky Bluegrass/ <i>Kentucky-blougras</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
19. <i>Setaria sphacelata</i> (Schumach) Stapf. (Common Bristle Grass/ <i>Gewone Setaria</i>)	Kazungula.	—
20. <i>Sorghum species/species</i> (Group Forage sorghums/ <i>Groep Voersorghums</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
(b) Forage Legumes/ <i>Voerpeulgewasse</i>		
21. <i>Lupinus albus</i> L. (White Lupin/ <i>Witlupien</i>)	White Fodder (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
22. <i>Lupinus angustifolius</i> L. (Blue Lupin/ <i>Bloulupien</i>)	Bianco (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
	Blue Swedish (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
	Giepie (Bitter).	—
	Jakkalsfontein (Bitter).	—
	Ligvoet (Bitter).	—
	Gemeng (Mixed Bitter).	—
	Rommel (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
	S.E. Blue/S.E. <i>Blou</i> (Bitter).	—
	Svalof's Borre (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
23. <i>Lupinus luteus</i> L. (Yellow Lupin/ <i>Geellupien</i>)	S.E. Yellow I/S.E. <i>Geel I</i> (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
	Weiko (Sweet/ <i>Soet</i>).	—
24. <i>Medicago sativa</i> L. M. <i>falcata</i> et M. <i>media</i> (Lucerne/ <i>Lusern</i>)	S.A. Standaard.	S.A. Standaard
25. <i>Ornithopus sativus</i> Link (Serradella).	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
26. <i>Trifolium fragiferum</i> L. (Strawberry Clover/ <i>Aarbeiklawer</i>)	O'Connor's.	—
	Palestine.	—
27. <i>Trifolium incarnatum</i> L. (Crimson Clover/ <i>Inkarnaatklawer</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
28. <i>Trifolium pratense</i> L. (Red Clover/ <i>Rooiklawer</i>)	American Early.	—
	Australian Red.	—
	Broad Red Med.	Early S. 151
	Chilean Early Red.	—
	Early Kenland Red.	—
	Giant Red.	Cowgrass
	Kenland Red.	—
	Late Flowering Red.	—
	Late Mammoth American Red.	—
	Late Montgomery.	New Zealand
	Montgomery Late Red.	—
	New Zealand Early Red.	—
	S. I. Perennial Red.	—
29. <i>Trifolium repens</i> L. (White Clover/ <i>Witklawer</i>)	Aberystwyth S. 100.	—
	Ladino.	—
	New Zealand White.	—
	New Zealand Wild White.	—
	Permanent Pasture.	—
	Tongala Irrigation White.	—
	White S. 100.	—
	Wild White S. 184.	—
30. <i>Trifolium repens</i> L. var. <i>latum</i> (Ladino White Clover/ <i>Ladinowitklawer</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
31. <i>Trifolium subterraneum</i> L. (Subterranean Clover/ <i>Ondergrondse klawer</i>)	Bacchus Marsh.	—
	Clare.	—
	Early Dwalganup.	—
	Geraldton.	—
	Howard.	—
	Marrar.	—
	Mt. Barker Mid-season.	—
	Nangeela.	—
	Tallarook.	—
	Woogenellup.	—
	Yarloop.	—
32. <i>Vigna unguiculata</i> L. Walt. (Cowpeas/ <i>Kafferbone</i>)	All varieties/ <i>Alle variëteite</i> .	—
(c) Field Crops/ <i>Akkerbougewasse</i> .		
33. <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>macrorhiza</i> (Mangold/ <i>Mangelwortel</i>)	Golden Tankard.	—
	Half Sugar Giant Rose.	—
	Hunsballe.	—

Kind/Soort.	Variety Names/Variëteitname.	Synonyms/Sinonieme.
	Long Red.....	—
	Mammoth Long Red.....	—
	Otofte Red.....	—
	Pajbjerg Rex 10.....	—
	Yellow Glowbe.....	—
34. <i>Brassica napus</i> L. (Rape/Weikool).....	Dwarf Essex.....	Broad-leaved Essex Rape, Kanga- roo.
	Giant English.....	—
	Giant Essex.....	—
35. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC (Kale/Beeskool).....	Champion Ox.....	—
	Chou Moellier.....	—
	Hungry Gap.....	—
	Scotch Green Curled.....	Moss-Curled.
	Thousand Headed.....	—
36. <i>Brassica oleracea</i> var. <i>caulorapa</i> D.C (Kohlrabi/Knolkool).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
37. <i>Brassica oleracea</i> var. <i>napobrassica</i> (Swede/Sweedse raap).....	American Purple Top.....	—
	Bangholm.....	Mammoth Purple Top.
	Best of All.....	—
	Champion Purple Top.....	—
38. <i>Brassica rapa</i> L. (Turnip/Raap).....	Aberdeen Green Top.....	Yellow Flesh.
	Aberdeen Purple Top.....	Yellow Flesh.
	Aberdeen Purple Top.....	White Flesh.
	Deveonshire Greystone.....	—
	Green Globe.....	—
	Imperial Green Globe.....	—
	Lincolnshire Red Globe.....	—
	Mammoth Purple Top.....	—
	Pommeranian White.....	—
	Scotch Green Top.....	—
	Scotch Purple Top.....	—
	White Globe.....	—
39. <i>Glycine max.</i> (L) Merr. (Soyabean/Sojaboon).....	Blyvoor.....	—
	Brownies 101.....	—
	Festival.....	—
	Geduld.....	—
	Hernon 109.....	—
	Masterpiece.....	—
	N. 49/212.....	—
	Saunders.....	—
	Swazi Shatterproof.....	—
	Welkom.....	—
40. <i>Gossypium hirsutum</i> L. (Cotton/Katoen).....	Albar 637.....	—
	Acala 4-42.....	—
	Cape Acala.....	—
	Carolina Queen.....	—
	Loco B. 5160.....	—
41. <i>Hibiscus cannabinus</i> L. (Kenaf/Stokroos).....	Cuba 108.....	—
	Cubano.....	—
	Ja 3/68.....	—
	Purfo.....	—
	Purja.....	—
	Salvador.....	—
42. <i>Phaseolus vulgaris</i> L., <i>P. coccineus</i> L. (<i>P. multiflorus</i>) et <i>P. acutifolius</i> Grey var. <i>latifolius</i> Freem (Dried beans/Droëbone).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
43. <i>Pisum sativum</i> L. (Dried pea/Droëert).....	Annonay.....	—
	Basuto.....	—
	Black Eyed Susan.....	Swartbekkie
	Canners 106.....	—
	Caractacus.....	—
	Groen landert.....	Greenfield
	Harrison's Glory.....	—
	Mbcya.....	—
	Oranje Kroon.....	—
	Rondo.....	—
	Satalliet T.P.....	—
	Tringa.....	—
44. <i>Raphanus sativus</i> L. (Radish/Radys).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
45. <i>Ricinus communis</i> L. (Castor Bean/Kasterolie).....	(1) Hybrids/Basters;—	—
	B. 415.....	H. 415
	Cimmaron.....	—
	D. 1.....	—
	D. 2.....	—
	Gnomba.....	—
	H. 22 x H. 33.....	—
	Kafim.....	—
	Hazera No. 1.....	H. 55.
	M. 13.....	—
	M. 384.....	—
	Pacific 137D.....	—
	Pacific 201D.....	—
	Pacific Hybrid 6.....	—
	Pacific Hybrid 150.....	—
	Pacific Hybrid 192.....	—
	Pacific Hybrid 199.....	—
	Pacific Hybrid 243.....	—
	Pacific Hybrid D. 25.....	—

Kind/Soort.

Variety Names/Variëteitname.

Synonyms/Sinonieme.

46. *Sorghum* species/species (Group Grain sorghums/Groep Graan sorghums).....

Pacific Hybrid D. 30.....	—
Pacific Improved Hybrid 4.....	—
(2) Openpollinated varieties/Oop-	
bestuifde variëteite:—	
Gunsons 1118.....	—
Gunsons S/56.....	—
Gunsons UC, 53.....	—
Khalhal.....	—
N.R.S.....	—
(1) Basters/Hybrids:—	
Cheyenne.....	—
DC. 34.....	—
DC. 36.....	—
DC. 37.....	—
DC. 39.....	—
DC. 55.....	—
DC. 59.....	—
DC. 99.....	—
DC. 109.....	—
DC. 133.....	—
DC. 140.....	—
DC. 176.....	—
Lindsay 788A.....	—
Mucho.....	—
NK. 125.....	—
NK. 135.....	—
NK. 145.....	—
NK. 150.....	—
NK. 202.....	—
NK. 210.....	—
NK. 222.....	—
NK. 283.....	—
NK. 300.....	—
NK. 300A.....	—
Pawnee.....	—
Pronto B.....	—
Pronto.....	—
Ranger B.....	—
Rocket B.....	—
R. S. 610.....	Hazera 610.
Sensako K. 2.....	—
T. E. 66.....	—
Ute.....	—
10/120.....	—
(2) Open-pollinated varieties/Oop-	
bestuifde variëteite:—	
Barnard Rooi.....	—
Breytenbach Rooi.....	—
Framida.....	—
Hegari.....	—
Maltacorn 58.....	—
Martin.....	—
Radar.....	Herman Hatt.
Ranger.....	—
Red Mixed.....	—
Swazi.....	Swaziroot.
Voëlproef.....	—
Barotse.....	—
Vorster.....	—
Wit Kafferkring.....	—
Ramakothla.....	—
(a) Dents and Flints/Groep Duik-	
pit en Rondepit:—	
White-seeded/Witsadig (1) Hy-	
brids/Basters:	
DöhnexK64r.....	—
EKxK64r.....	—
G.S. 60.....	—
NPPxK64r.....	—
Pioneer 77.....	—
Pioneer 99.....	—
PL. 10.....	—
PPxK64r.....	—
Pretoria PP K64r.....	—
S.A. 5.....	—
S.A. 9.....	—
S.A. 9N.....	—
S.A. 11.....	—
S.A. 15.....	—
S.A. 17.....	—
S.A. 33.....	—
S.A.B.I. I.....	—
S.A.B.I. III.....	—
S.R. 52.....	—
(2) Open-pollinated varieties/Oop-	
bestuifde variëteite:—	
Anveld.....	—

47. *Zea mays* L. (Maize/Mielie).....

Kind/Soort.

Variety Names/Variëteitname.

Synonyms/Sinonieme.

	American White Flint.....	—
	Blits Kalahari.....	—
	Boesman Wit.....	Boesman, Wit Kango/ Bushman, White Kango.
	Border King.....	—
	Early King.....	—
	Hickory King.....	—
	Iowa Silver Mine.....	—
	Kalabrid.....	—
	Kalahari Early Pearl.....	—
	Ladysmith White Pearl.....	—
	Mick's Success.....	Durr.
	Oakhampton Special.....	—
	Oakleigh (White/Wit).....	—
	Oakleigh No. 7.....	—
	Oakleigh No. 9.....	—
	Potchefstroom Pearl.....	Potchefstroom Pêrel.
	Robyn.....	—
	Silver King.....	—
	Texan.....	—
	Theanabrid.....	—
	Topbrid.....	—
	Wisconsin White Dent.....	—
	Yellow-seeded/Geelsadig:—	—
	(1) Hybrids/Basters;	—
	Pioneer 22.....	—
	Pioneer 44.....	—
	S.A. 4.....	—
	S.A. 20.....	—
	S.A. 60.....	—
	S.A. 100.....	—
	S.A. 200.....	—
	(2) Open-pollinated varieties/Oop- bestuifde variëteite:—	—
	Austin's yellow.....	—
	Bushman, Yellow.....	Boesman, Geel.
	Cincinnati.....	—
	Gobi.....	—
	Golden Beauty.....	—
	Goudveld.....	—
	Jardine, Geel.....	Jardine, Yellow.
	Kroonstad Robyn.....	—
	Mardonian.....	—
	Natal Geel.....	Natal Yellow.
	Natal 8 Row.....	Natal 8 Ry, New England.
	Oakleigh No. 2.....	—
	Peter Blythe.....	—
	Sahara.....	—
	Teko.....	—
	(b) Group Bread Maize/Groep Broodmielies:—	—
	All varieties/Alle variëteite.....	—
	(c) Group Popcorn/Groep Spring- mielies (Kiepiemielies):—	—
	All varieties/Alle variëteite.....	—
	(d) Vegetables/Groentegewasse.	—
48. <i>Allium cepa</i> L. (Onion/Ui).....	Australian Brown.....	Australiese Bruin.
	Barletta.....	—
	Bermuda Geel.....	Bermuda Yellow.
	Bon Accord.....	—
	Caledon Globe.....	—
	Cape Yellow Globe.....	—
	Cape Yellow Straw Coloured	Kaapse Geel Strooi- kleur.
	Copper King.....	—
	De Wildt.....	—
	Earliest of All.....	—
	Early White Queen.....	—
	Hojem.....	—
	Nocera.....	—
	Paris Silver Skin.....	—
	Pyramid.....	—
	Silver King.....	—
	Sphinx.....	—
	St. Jansen.....	—
	Texas Grano.....	—
	Tripoli.....	—
	Vroë Kaapse Plat.....	Early Cape Flat.
	White Bunching.....	—
	White Flat Mammoth.....	—
	White Lisbon.....	White Portugal.
	White Queen.....	—
	White Welsh.....	—
	All varieties/Alle variëteite.....	—
49. <i>Allium porrum</i> L. (Leek/Prei).....		

Kind/Soort.	Variety Names/Variëteitname.	Synonyms/Sinonieme.
50. <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cicla</i> (L) Aell (spinach Beet, Swiss Chard/ <i>Spinasiebeet</i> , <i>Snybeet</i>).....	All varieties/ <i>Alle variëteite</i>	—
51. <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>hortensis</i> (Garden Beet/ <i>Tuinbeet</i>).....	Grimson Globe.....	—
	Crosby-Epigtiëse.....	Crosby's Egyptian.
	Detroit Dark Red.....	Detroit Donkerrooi.
	Detroit Dark Red Short Top.....	Detroit Donkerrooi Kortkop.
	Early Wonder.....	—
	Eclipse.....	—
	Flat Egiptiese.....	Flat Egyptian.
	Canberra.....	—
	Cape Invincible.....	Invincible.
	City Market.....	—
	Cumulus.....	—
	Danish Giant.....	—
	Doble's Early.....	—
	Dominant.....	—
	Early Dwarf Erfurt.....	—
	Early Italian Giant.....	—
	Early Primus Improved.....	—
	Extra Early Six Weeks.....	—
	Gilt Edge.....	—
	Late Italian Giant.....	—
	Late Metropole.....	—
	Snowball.....	—
	Snowcap.....	—
	Snowdrift.....	—
	Southern Cross.....	—
	South Pacific.....	—
	Veitch's Autumn Giant Early.....	—
	Veitch's Autumn Giant Late.....	—
53. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>botrytis</i> L. (Broccoli/ <i>Brokkoli</i>).....	All varieties/ <i>Alle variëteite</i>	—
54. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> (Cabbage/ <i>Kopkool</i>).....	(1) Hybrids/ <i>Basters</i> ;	—
	C.O.H.R. Cross.....	HR. No. 2
	NS. Cross.....	NS. No. 3.
	(2) Open-pollinated varieties/ <i>Openbestuifde variëteite</i>	—
	All Head Early.....	—
	All Seasons.....	—
	All the Year Round.....	—
	Ball Head.....	—
	Bruswick.....	—
	Cape Spitz.....	Kaapse Spits, Sugarloaf.
	Cape Spitz Summer.....	Slamse Kool, Kaapse Spits, Somer.
	Charleston Wakefield.....	—
	Copenhagen Market.....	Kopenhaagse Mark.
	Danish Ball.....	—
	Ditmarsh.....	—
	Drumhead.....	—
	Early Blood Red.....	—
	Early Flat Dutch.....	—
	Early Jersey Wakefield.....	—
	Early Truimph.....	—
	Erstling.....	—
	Forty's Masterpiece.....	—
	Giant Drumhead.....	—
	Glory of Enkhuizen.....	—
	Globe Y. R.....	—
	Golden Acre.....	—
	Langedijker.....	—
	Langedyk Red.....	—
	Late Drumhead.....	—
	Late Flat Dutch.....	—
	Late Premium.....	—
	Main Crop.....	—
	Mammoth Flat Dutch.....	—
	Mammoth Rock Red.....	—
	Marion Market Yellows Resistant	—
	Oxheart.....	—
	Perfection Drumhead.....	—
	Prize Drumhead.....	—
	Red Rock.....	—
	Robinson's Drumhead.....	—
	Savoy Drumhead.....	—
	Savoy Perfection.....	—
	Special Glory.....	—
	Steadfast.....	—
	Stein's Early Flat Dutch.....	—
	Success.....	—
	Succession.....	—
	Surehead.....	—
	White Gluckstadter.....	—
55. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>caulorapa</i> D.C. (Kohlrabi/ <i>Knolkool</i>).....	All varieties/ <i>Alle variëteite</i>	—
56. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> Zenker (Brussels Sprouts/ <i>Brusselse spruitjes</i>).....	All varieties/ <i>Alle variëteite</i>	—

Kind/Soort.	Variety Names/Variëtelname.	Synonyms/Sinonieme.
57. <i>Brassica pekenensis</i> L. (Chinese Cabbage/Sjinese kool).....	All varieties/Alle variëteite	—
58. <i>Brassica rapa</i> L. (Turnip/Raap).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
59. <i>Capsicum species/species</i> (Peppers/Rissie).....	All varieties/Alle variëteite	—
60. <i>Cichorium endivia</i> L. (Endive/Andywie).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
61. <i>Citrullus lanatus</i> [Citrullus vulgaris Schrad] (Watermelon/Waatlemoen).....	Black Diamond.....	Belly, Florida Giant, Cannon Ball.
	Black Stone.....	—
	Blue Ribbon.....	—
	Cape Mountain Sweet.....	—
	Cattle Melon.....	—
	Charleston Grey.....	—
	Congo.....	van Riebeeck
	Dixie Queen.....	—
	Excel.....	—
	Fairfax.....	—
	Florida Favourite.....	—
	Garrison.....	—
	Garrisonian.....	—
	Georgia Rattlesnake.....	—
	Greystone.....	—
	Hawkesbury.....	—
	Icebox.....	—
	Icecream.....	Peerless.
	King and Queen.....	—
	Klondike.....	—
	Klondike Striped Blue Ribbon..	—
	New Hampshire Midget.....	—
	Rattlesnake.....	—
	Shipper.....	—
	Stone Mountain.....	Dixie Belle
	Sweetheart.....	—
	Tom Watson.....	—
	Wonder.....	Kleckly Sweet.
62. <i>Cucumis melo</i> L.(Muskmelon or Cantaloupe/Spaanspek).....	Bay view.....	Cape, Kaapse, The Cape
	Bender's Surprise.....	—
	Edisto.....	—
	Golden Delicious.....	—
	Hales Best.....	—
	Hearts of Gold.....	—
	Honeydew Green Flesh.....	—
	Honeydew Pink Flesh.....	Cape Winter, Kaapse Winter.
	Honey Rock.....	—
	Imperial.....	—
	New Yorker.....	—
	Pershaw.....	—
	Queen of Colorado.....	—
	Rio Gold.....	—
	Rocky Ford.....	Netted Gem.
63. <i>Cucumis sativus</i> L. (cucumber/Komkommer).....	Ashley.....	—
	Black Diamond.....	—
	Chicago Pickling.....	—
	Clark's Special.....	—
	Colorado.....	A. & C.
	Cool & Crisp.....	—
	Cubit.....	—
	Davis Perfection.....	—
	Early Fortune.....	—
	Early White Sine.....	—
	Fletcher.....	—
	London Long Green.....	—
	Long Fellow.....	—
	Long Green.....	—
	Long Marketer.....	—
	Marketer.....	—
	National Pickling.....	—
	Palmetto.....	—
	Paris Gherkin.....	—
	Special Rust Resistant.....	—
	Stono.....	—
	Straight Eight.....	—
	Vaughan.....	—
	West Indian Cherkin.....	—
64. <i>Cucurbita moschata</i> Duchesne, <i>C. maxima</i> Duchesne et <i>C. pepo</i> L. (Squash and Pumpkin/Skorsie en pampoen).....	Beespampoen.....	Cattle Pumpkin, Natal Mixed Pumpkin.
	Blue Hubbard.....	Blou Hubbard.
	Buttercup.....	—
	Butternut.....	—
	Caserta.....	—
	Ceylon's Pampoen.....	—
	Crookneck Yellow.....	Golden Crookneck.
	Flat White Boer A.....	Plat Wit Boer A.
	Flat Wit Boer B.....	Flat White Boer B.
	Frazerdale.....	—
	Geel Tert.....	Golden (Yellow) Cus- tard.

Kind/Soort.	Variety Names/Variëitename.	Synonyms/Sinonieme.
	Giant Crookneck.....	—
	Giant Italian Crookneck.....	—
	Golden Hubbard.....	Geel Hubbard.
	Grahamstown Marrow.....	—
	Green Hubbard.....	Groen Hubbard.
	Groen Hubbard Warded.....	—
	Green Hubbard Chicago Warded	—
	Iron Bark.....	—
	Jumbo.....	—
	King of Mammoth.....	—
	Large Cheese.....	—
	Little Gem.....	Orange Gem, Lemoen- pampoentjie.
	Long Green Bush.....	—
	Long White Bush.....	—
	McDonald's Nkulu.....	—
	Queensland Blue.....	—
	Small Sugar.....	Pie.
	Table Queen.....	Accorn.
	White Scallop.....	—
	Wit Tert.....	White Custard.
	Zucchini.....	—
65. <i>Daucus carota</i> L. (carrot/Geelwortel).....	Altringham.....	Large Red, St. Valery.
	Chantenay.....	—
	Chantenay Long.....	Chantenay Lang.
	Chantenay Red Core.....	Chantenay Rooipit.
	Chantenay Royal.....	—
	Danvers Halflong.....	Danvers Halflang.
	Imperator.....	—
	Kaapse Mark.....	Cape Market.
	Nantes.....	—
	Oxheart.....	—
	White Belgian.....	—
66. <i>Lactuca sativa</i> L. (Lettuce/Slaai).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
67. <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill (Tomato/Tamatie).....	Ace.....	—
	Beauty.....	Stone.
	Best of All.....	—
	Bide's Recruit.....	—
	Bonny Best.....	—
	Earlian T. 46.....	—
	Early Pak.....	—
	Fireball.....	—
	French Marvel.....	Marvel of the Market.
	Goldmine.....	—
	Greater Baltimore.....	—
	Harrison's Systoncross New.....	—
	Heiz 1370.....	—
	Homestead.....	—
	Hortus 5.....	—
	Houtbaai.....	—
	Indian River.....	—
	Indiana Greater Baltimore.....	—
	King Humbert.....	—
	Manalucie.....	—
	Manapal.....	—
	Marglobe.....	—
	Marvel.....	—
	Moneymaker.....	—
	Oxheart.....	—
	Pearson.....	—
	Ponderosa.....	Beafsteak, Crimson Cushion.
	Red Cherry.....	Rooi Kersie.
	Red Kaki.....	Rooi Kaki.
	Red Pear.....	Rooi Peer.
	Roma.....	—
	Rodeplaat Premier.....	—
	Rutgers.....	—
	San Marzano.....	—
	Sioux.....	—
	Southland.....	—
	Stokesdale.....	Grothren's Globe.
	Stonor's Masterpiece.....	—
	St. Pierre.....	—
	Sunneva.....	—
	Sunrise.....	—
	Urbana.....	—
	Valiant.....	—
	Yellow Cherry.....	Geel Kersie.
	Yellow Pear.....	Geel Pear.
68. <i>Pastinaca sativa</i> L. (Parsnip/Witwortel).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
69. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill) Nym. (Parsley/Pietersielie).....	All varieties/Alle variëteite.....	—
70. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. (Garden Bean, dwarf/Tuinboon, stam).....	Black Wonder.....	Black Prince
	Brittle Was.....	—
	Burpee Stringless.....	Kudu Stringless.
	Canadian Wonder.....	—
	Contender.....	—

Kind/Soort.	Variety Names/Variëteitname.	Synonyms/Sinonieme.
	Corneli 14.....	—
	Duplex.....	—
	Florida Belle.....	—
	Giant Green Stringless.....	—
	Golden Podde Wax.....	Pencil Podded Black Wax Streamliner, Multipod.
	Granda.....	Streamliner, Multipod.
	Harvester.....	—
	La Favorita.....	—
	Long Tom.....	The Prince, Long- fellow.
	Meteor.....	—
	Pearl Green.....	—
	Processor.....	—
	Saxa.....	—
	Seminole.....	—
	Slendergreen.....	—
	Stringless Green Pod.....	—
	Super Metis.....	—
	Surecrop.....	—
	Tendercrop.....	—
	Tendergreen.....	—
	Tenderlong.....	—
	Top Crop.....	—
	Top Crop (White-seeded).....	—
	Victory.....	Masterpiece, Afrikaner
	Victory Stringless.....	—
	Walo.....	—
	Watex.....	—
	Wintergreen.....	—
	Blue Lake.....	White Creaseback Pole.
	Blue Peter.....	—
	Canfreezer.....	—
	Gellman Runner.....	Lazy Housewife, Lui Huisvrou, Eksteen Runner.
	Green Savage.....	—
	Kentucky Wonder.....	Everbearing.
	Kentucky Wonder White-seeded)	—
	McCaslan Pole.....	Abundance, Morse's Pole.
	Scarlet Runner.....	—
	Witsa.....	—
	Alaska.....	Express. Telephone.
	Alderman.....	—
	Cape Freezer.....	—
	Centenary.....	—
	Dwarf Defiance.....	—
	Edible Sugar Peas.....	—
	Greenfeast.....	Lincoln.
	Juwel.....	—
	Kevedon Monarch.....	—
	Kelvedon Wonder.....	—
	Lancet.....	—
	Laxton's Superb.....	—
	Little Marvel.....	—
	Meteor.....	Petit Provençal, Mata- dor, Eminent.
	Mingomark.....	—
	Onward.....	—
	Onward (Early).....	—
	Perfected Freezer.....	—
	Perfection.....	—
	Perfection (dark-seeded).....	—
	Ranger.....	—
	Senator.....	—
	Sprinter.....	—
	Stratagem.....	—
	Vitalis.....	—
	Wyola.....	—
	Zenit.....	—
	All varieties/Alle variëteite.....	—
	All varieties/Alle variëteite.....	—
	All varieties/Alle variëteite.....	—
	Burlington.....	—
	Country Gentleman.....	—
	Golden Bantam.....	—
	Golden Cross Bantam.....	—
	N.K. 75 (Hybrid/Baster).....	—
	Stowell's Evergreen.....	—
	Stowell's Evergreen (Hybrid/ Baster)	—
	S.M. 2.....	—
	S.M. 3.....	—
	Tendergold.....	—

70. *Phaseolus vulgaris* L. (Garden Bean, runner/Tuinboon, rank)72. *Pisum sativum* L. (Garden Pea/Tuinert)73. *Raphanus sativus* L. (Radish/Radys)74. *Solanum melongena* L. var. *esculentum* Nees (Eggfruit/Eiervrug)75. *Vicia faba* L. (Broad Bean/Boerboon)76. *Zea Mays* L. var. *saccharata* Baily (Sweetcorn/Soetmielie)

No. R. 1087. 21 June 1968.
ANIMAL DISEASES AND PARASITES ACT, 1956
(ACT No. 13 OF 1956).—PROPOSED AMENDMENT
OF REGULATIONS.

The Minister of Agriculture intends, under the powers vested in him by section 27 of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), to substitute Annexure G in the Schedule hereto for Annexure G of the Standing Regulations published in the Schedule to Government Notice No. R. 1531 of the 4th October 1963.

All interested persons are hereby invited to submit, in writing, any objections to or representations concerning the proposed regulations within a period of four weeks from the date of publication of this notice to: The Director/Chief, Division of Veterinary Services, Private Bag 138, Pretoria.

SCHEDULE.
ANNEXURE G.
COMPENSATION.
PART A.

ANIMALS (OTHER THAN ANIMALS DISEASED AT THE TIME OF THEIR ENTRY INTO THE REPUBLIC) DESTROYED BECAUSE INFECTED OR SUSPECTED OF BEING INFECTED WITH DISEASE, OR SLAUGHTERED BY A STATE VETERINARIAN FOR DIAGNOSIS OR RESERVED FOR OBSERVATION OR TREATMENT.

Cattle.

Sixty per cent of valuation, with a maximum compensation of R90 per animal, or in the case of a pedigree animal, R600.

Equines.

Sixty per cent of valuation, with a maximum compensation of R60 per animal, or in the case of a pedigree animal, R600.

Sheep and goats.

Sixty per cent of valuation, with a maximum compensation of R20 per animal, or in the case of a stud animal, R225.

Swine.

Sixty per cent of valuation, with a maximum compensation of R20 per animal, or in the case of a pedigree animal, R60.

Poultry, birds and rabbits.

Sixty per cent of valuation, with a maximum compensation of R2 per head.

Dogs and cats.

Sixty per cent of valuation, with a maximum compensation of R3 per animal or in the case of a pedigree animal, R25.

PART B.

CONTACT AND OTHER ANIMALS DESTROYED TO PREVENT THE ENTRY OR SPREAD OF DISEASE.

Cattle.

Eighty per cent of valuation, with a maximum compensation of R120 per animal, or in the case of a pedigree animal, R800.

Equines.

Eighty per cent of valuation, with a maximum compensation of R80 per animal, or in the case of a pedigree animal, R800.

No. R. 1087. 21 Junie 1968.
WET OP DIERESIEKTES EN -PARASIEETE, 1956
(WET No. 13 VAN 1956).—VOORGENOME WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Minister van Landbou is voornemens om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), Aanhangsel G van die Vaste Regulasies gepubliseer in die Bylae tot Goewermenskennisgewing No. R. 1531 van 4 Oktober 1963, te vervang met Aanhangsel G vervat in die Bylae hierby.

Alle belanghebbendes word versoek om enige besware teen of vertoë aangaande die voorgename wysiging binne vier weke na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by: Die Direkteur/Hoof, Afdeling Veeartsenydiens, Privaatsak 138, Pretoria.

BYLAE.
AANHANGSEL G.
SKADEVERGOEDING.
DEEL A.

DIERE (UITGESONDERD DIERE WAT BY AANKOMS IN DIE REPUBLIEK SIEK IS) VAN KANT GEMAAK OMDAT HULLE BESMET OF VERMOEDELIK BESMET IS MET SIEKTE, OF DEUR 'N STAATSVEEARTS VIR DIAGNOSE GESLAG OF VIR WAARNEMING OF BEHANDELING TERUGGEHOU.

Beeste.

Sestig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R90 per dier of, in die geval van 'n stamboekdier, R600.

Diere van die perdefamilie.

Sestig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R60 per dier of, in die geval van 'n stamboekdier, R600.

Skaap en bokke.

Sestig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R20 per dier of, in die geval van 'n stoetdier, R225.

Varke.

Sestig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R20 per dier of, in die geval van 'n stamboekdier, R60.

Pluimvee, voëls en konyne.

Sestig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R2 stuk.

Honde en katte.

Sestig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R3 per dier of in die geval van 'n stamboekdier R25.

DEEL B.

KONTAK- EN ANDER DIERE WAT VAN KANT GEMAAK IS OM BINNEKOMS OF VERSPREIDING VAN SIEKTE TE VOORKOM.

Beeste.

Tagtig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R120 per dier, of, in die geval van 'n stamboekdier, R800.

Diere van die perdefamilie.

Tagtig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R80 per dier, of, in die geval van 'n stamboekdier, R800.

Sheep and goats.

Eighty per cent of valuation, with a maximum compensation of R25 per animal, or in the case of a stud animal, R300.

Swine.

Eighty per cent of valuation, with a maximum compensation of R25 per animal, or in the case of a pedigree animal, R80.

Poultry, birds and rabbits.

Eighty per cent of valuation with a maximum compensation of R2.50 per head.

Dogs and cats.

Eighty per cent of valuation, with a maximum compensation of R4 per animal, or in the case of a pedigree animal, R30.

PART C.

INFECTIOUS THINGS LAWFULLY INTRODUCED OR COME INTO THE REPUBLIC AND DESTROYED TO PREVENT THE INTRODUCTION OF DISEASE OR PARASITES.

One-half of valuation.

PART D.

INFECTIOUS THINGS FOUND WITHIN THE REPUBLIC AND DESTROYED TO PREVENT THE SPREAD OF DISEASE OR PARASITES.

One-half of valuation.

No. R. 1094. 21 June 1968.
EAST COAST FEVER AND BUFFALO (CORRIDOR) DISEASE.—RESTRICTIONS AND RESTRICTED AREAS.

Under the powers vested in him by section 27 of the Animal Disease and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agricultural Technical Services has amended the Schedule to Government Notice No. R. 959 of the 24th June 1966, as indicated in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

(1) Insert the words "the European areas in the District of Matatiele" after the word "Maclear".

(2) Insert the words "Mount Currie" after the word "Middledrift".

No. R. 1095. 21 June 1968.
MOVEMENT OF CATTLE.—PROHIBITION.

Under the powers vested in him by section 27 of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agricultural Technical Services has amended the Schedule to Government Notice No. R. 960 of the 24th June 1966, as indicated in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Renumber the existing paragraphs 2 and 3 as 3 and 4 respectively and insert the following new paragraph 2:—

2. The Magisterial District of Mount Currie and the European areas of the District of Matatiele in the Cape Province.

Skape en bokke.

Tagtig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R25 per dier, of, in die geval van 'n stoetdier, R300.

Varke.

Tagtig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R25 per dier of, in die geval van 'n stamboekdier, R80.

Pluimvee, voëls en konyne.

Tagtig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R2.50 stuk.

Honde en katte.

Tagtig persent van waardasie, met 'n maksimum vergoeding van R4 per dier, of in die geval van 'n stamboekdier R30.

DEEL C.

BESMETLIKE DINGE WETTIGLIK INGEBRING OF IN DIE REPUBLIEK INGEKOM EN VERNIETIG OM BINNEKOMS VAN SIEKTE OF PARASIETE TE VOORKOM.

Helfte van waardasie.

DEEL D.

BESMETLIKE DINGE BINNE DIE REPUBLIEK GEVIND EN VERNIETIG OM VERSPREIDING VAN SIEKTE OF PARASIETE TE VOORKOM.

Helfte van waardasie.

No. R. 1094. 21 Junie 1968.
OOSKUSKOORS EN BUFFELSIEKTE (KORRIDORSIEKTE).—BEPERKINGS EN BEPERKTE GEBIEDE.

Die Minister van Landbou-tegniese Dienste het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 959 van 24 Junie 1966, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

(1) Voeg die woorde „die Blankegebiede in die distrik Matatiele” na die woord „Maclear” in.

(2) Voeg die woorde „Mount Currie” na die woord „Middledrift” in.

No. R. 1095. 21 Junie 1968.
BEWEGING VAN BEESTE.—VERBOD.

Die Minister van Landbou-tegniese Dienste het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 960 van 24 Junie 1966, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Hernommer die bestaande paragrawe 2 en 3 as 3 en 4 respektiewelik en voeg die volgende nuwe paragraaf 2 in:—

2. Die landdrosdistrik Mount Currie en die Blankegebiede in die distrik Matatiele in die Kaapprovinsie.

No. R. 1096.

21 June 1968.

COMPULSORY CLEANSING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by section 27 of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agricultural Technical Services has amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 961 of the 24th June 1966, by the substitution of the figure 3 for 4 in regulation 2 (a).

No. R. 1097.

21 June 1968.

REGULATIONS TO PREVENT THE INTRODUCTION, OCCURRENCE OR SPREAD OF CERTAIN PARASITES.

Under the powers vested in him by section *twenty-seven* of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agricultural Technical Services has made the following regulations to prevent the introduction, occurrence or spread of certain parasites:—

1. Every owner of sheep shall take the necessary steps to ensure that they are free of the following parasites:—

- (i) *Melophagus ovinus* (sheep keds).
- (ii) *Psorergatus ovis* (Australian itch).
- (iii) *Damalinia ovis* (redheaded lice) of the family *Ichnocera* (biting lice).

2. No person shall move or permit to be moved on or along any public road, or onto any public outspan, or to any public sale yard, or any railway station or leading yard or a showground any sheep which are not free from the parasites mentioned in regulation 1 above.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

No. R. 1090.

21 June 1968.

EXTENSION OF UNIVERSITY EDUCATION ACT, 1959.

The Minister of Indian Affairs, in the exercise of the powers conferred on him by section 36 of the Extension of University Education Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), read with Proclamation No. 58 of 1963, has amended the regulations published under Government Notice No. R. 47, dated 8 January 1965, as follows:—

A. By substituting the following regulation for regulation 77:—

“77. (1) In addition to the fees mentioned in paragraphs (2) and (3), a student shall pay a registration fee of R10 for every year that he registers for study and on late registration R2 extra.

(2) The following lecture fees shall be payable:—

(a) By full-time undergraduate B.Sc. students: R64 per annum;

(b) by other full-time undergraduate students: R56 per annum;

(c) by full-time diploma and certificate students: R56 per annum;

(d) by extramural undergraduate students and extramural diploma and certificate students [with the exception of the diploma and certificate students mentioned in

No. R. 1096.

21 June 1968.

VERPLIGTE SKOONMAAK VAN BEESTE.

Die Minister van Landbou-tegniese Dienste het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieriesiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die regulasies vervat in Goewermentskennisgewing No. R. 961 van 24 Junie 1966, gewysig deur in regulasie 2 (a) die syfer 4 met 3 te vervang.

No. R. 1097.

21 June 1968.

REGULASIES OM DIE INBRING, VOORKOMS OF VERSPREIDING VAN SEKERE PARASIE TE VOORKOM.

Die Minister van Landbou-tegniese Dienste het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-entwintig* van die Wet op Dieriesiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die volgende regulasies uitgevaardig om die inbring, voorkoms of verspreiding van sekere parasiete te voorkom:—

1. Elke eienaar van skape moet die nodige stappe doen om te verseker dat hulle vry van die volgende parasiete is:—

- (i) *Melophagus ovinus* (skaapluisvlieg).
- (ii) *Psorergatus ovis* (Australiese jeukmyt).
- (iii) *Damalinia ovis* (rooikopluis) van die familie *Ichnocera* (bytende luise).

2. Niemand mag enige skape wat nie vry is van die parasiete genoem in regulasie 1 nie, op of langs 'n publieke pad of na 'n publieke uitspanning, publieke vendusiekraal, 'n spoorwegstasie of laaiwerf of 'n tentoonstellingsterrein beweeg of die beweging daarvan toelaat nie.

DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE.

No. R. 1090.

21 June 1968.

WET OP UITBREIDING VAN UNIVERSITEITS-OPLEIDING, 1959.

Die Minister van Indiërsake het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 36 van die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959 (Wet No. 58 van 1959), gelees met Proklamasie No. 58 van 1963, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 47 van 8 Januarie 1965 gewysig, soos volg:—

A. Deur regulasie 77 deur die volgende regulasie te vervang:—

„77. (1) Benewens die gelde in paragrafe (2) en (3) genoem moet 'n student elke jaar wat hy hom vir studie laat registreer 'n registrasiegeld van R10 betaal en by laat registrasie R2 ekstra.

(2) Die volgende lesinggelde is betaalbaar:—

(a) Deur voltydse voorgraadse B.Sc.-studente: R64 per jaar;

(b) deur ander voltydse voorgraadse studente: R56 per jaar;

(c) deur voltydse diploma- en sertifikaatstudente: R56 per jaar;

(d) deur buitemuurse voorgraadse studente en buitemuurse diploma- en sertifikaatstudente [met uitsondering van die diploma- en sertifikaatstudente in paragraaf (e)

paragraph (e)], and by students who repeat subjects for a professional teacher's diploma or certificate extramurally:—

(i) R12 per first-year subject in the case of courses requiring more than one year of study or R12 for a one-year course;

(ii) R15 per second-year course; and

(iii) R30 per third-year course.

(e) By extramural professional teacher's diploma and certificate students:—

(i) Where a two-year course is prescribed: R28 per annum; and

(ii) where a three-year course is prescribed: R37.50 per annum.

(f) By post-graduate students:—

(i) Honours and B.Ed. degrees:—

Full-time study: R80 payable in the first year of study;

Extramural study: R80 of which R40 shall be payable in the first year of study and R40 in the second year of study;

(ii) Master's degree (full-time and extramural students): R30 payable in the first year of study;

(iii) Doctor's degree:—

Full-time study: R80 payable in the first year of study.

Extra-mural: R80 of which R40 shall be payable in the first year of study and R40 in the second year of study;

(iv) the fees mentioned in (i), (ii) and (iii) of this paragraph shall not include additional fees levied for payment to the University of South Africa as the examining body.

(3) The following examination fees, promotion fees, exemption fees, status and other fees shall be payable:—

(a) For courses for which the University of South Africa is the examining body, the fees determined by that body.

(b) For use of the facilities of the University College for practical work by students who have enrolled for science courses at the University of South Africa:—

Lecture fee: R10 per annum.

(c) For courses introduced under section 22 of the Act, the following examination fees:—

(i) Teacher's diploma and certificate courses (excluding the Primary Teachers' Certificate):—

Full-time students:—

Second year of study: R10;

third and/or final year of study: R20;

Extramural students:—

R10 per year of study;

(ii) Primary Teacher's Certificate: R5 in the final year of study;

(iii) other courses: R7 per subject and R3.50 per half subject.

(d) The following fees shall be payable in respect of supplementary, aegrotat and special examinations in courses introduced under section 22 of the Act:—

(i) Teacher's diploma and certificate courses (excluding the Primary Teachers' Certificate):—

First year of study: R2.50 per subject;

second and/or final year of study: R10 per subject;

genoem] en studente wat vakke vir 'n professionele onderwysersdiploma of onderwyserssertifikaat buitemuurs herhaal:—

(i) R12 per eerstejaarsvak in die geval van kursusse wat meer as een jaar studie vereis of R12 vir 'n eenjaar-kursus;

(ii) R15 per tweedejaarsvak; en

(iii) R30 per derdejaarsvak.

(e) Deur buitemuurse professionele onderwysersdiploma- en onderwyserssertifikaatstudente:—

(i) Waar 'n tweejaarkursus voorgeskryf is: R28 per jaar; en

(ii) waar 'n driejaarkursus voorgeskryf is: R37.50 per jaar.

(f) Deur nagraadse studente:—

(i) Honneurs- en B.Ed.-graad:—

Voltydse studie: R80 betaalbaar in die eerste studiejaar;

Buitemuurse studie: R80 waarvan R40 in die eerste studiejaar en R40 in die tweede studiejaar betaalbaar is;

(ii) Magistergraad (voltydse en buitemuurse studente): R30 betaalbaar in die eerste studiejaar;

(iii) Doktorsgraad:—

Voltydse studie: R80 betaalbaar in die eerste studiejaar.

Buitemuurse studie: R80 waarvan R40 in die eerste studiejaar en R40 in die tweede studiejaar betaalbaar is;

(iv) die gelde in (i), (ii) en (iii) van hierdie paragraaf genoem, sluit nie in die bykomende gelde wat gehef word vir betaling aan die Universiteit van Suid-Afrika as eksaminerende liggaam nie.

(3) Die volgende eksamengelde, promosiegelde, vrystellingsgelde, status- en ander gelde is betaalbaar:—

(a) Vir kursusse waarvan die Universiteit van Suid-Afrika die eksaminerende liggaam is, die gelde soos deur daardie liggaam bepaal.

(b) Vir die gebruik van die fasiliteite van die Universiteitskollege vir praktiese werk deur studente wat vir wetenskapkursusse by die Universiteit van Suid-Afrika ingeskryf het:—

Lesingsgelde: R10 per jaar.

(c) Vir kursusse wat ingevolge artikel 22 van die Wet ingestel is, die volgende eksamengelde:—

(i) Onderwysersdiploma- en onderwyserssertifikaat-kursusse (met uitsondering van die Primêre Onderwyser-sertifikaat):—

Voltydse studente:—

Tweede studiejaar: R10;

derde en/of finale studiejaar: R20;

Buitemuurse studente:—

R10 per studiejaar;

(ii) Primêre Onderwyserssertifikaat: R5 in die finale jaar;

(iii) ander kursusse: R7 per vak en R3.50 per halwe vak.

(d) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van hereksamens, siekte-eksamens en spesiale eksamens in kursusse wat ingevolge artikel 22 van die Wet ingestel is:—

(i) Onderwysersdiploma- en onderwyserssertifikaat-kursusse (met uitsondering van die Primêre Onderwyser-sertifikaat):—

Eerste studiejaar: R5 per vak;

tweede en/of finale studiejaar: R10 per vak;

- (ii) Primary Teachers' Certificate: R2.50 per subject;
- (iii) other courses: R10 per subject.

(4) Students who study for a teacher's diploma or certificate shall pay an examination fee agreed to with the examining body with a view to obtaining a certificate in first aid.

(5) All students shall pay a fee of R3 per annum for sport and recreation and R2 as College caution money.

(6) Students who board at college hostels shall pay the following boarding and other fees:—

(a) Men: R150 per annum in which fee is included the washing and ironing of personal clothes.

(b) Women: R135 per annum, the washing of personal clothes excluded but including the use of ironing facilities at the hostel.

(c) A hostel caution fee of R2.

(d) Meals for non-residents: 35c per meal.

B. By adding the following paragraph to regulation 96:—

(d) the Council may, with the approval of the Minister, receive any moneys or other property donated or bequeathed to it and such moneys and property shall be controlled, used and managed by the Council, or be disposed of by the Council: Provided that moneys or other property received by the Council in terms of a trust, donation or bequest shall be appropriated in accordance with the conditions of the trust, donation or bequest.

- (ii) Primêre Onderwyserssertifikaat: R2.50 per vak;
- (iii) ander kursusse: R10 per vak.

(4) Studente wat 'n onderwysersdiploma- of onderwyser-sertifikaatkursus volg, moet 'n eksamengeld waaromrent daar met die eksaminerende liggaam ooreengekom is, betaal met die oog op die verwerwing van 'n sertifikaat in eerste hulp.

(5) Alle studente betaal R3 per jaar vir sport en ontspanning en R2 as 'n kollegewaarborggeld.

(6) Studente wat in 'n kollegekoshuis inwoon, betaal die volgende losies en ander gelde:—

(a) Mans: R150 per jaar waarby ingesluit is die was en stryk van persoonlike kledingstukke.

(b) Vroue: R135 per jaar, die was van persoonlike kledingstukke uitgesluit maar gebruik van die strykgeriewe by die koshuis ingesluit.

(c) 'n Koshuiswaarborggeld van R2.

(d) Etes vir nie-inwonende persone: 35c per ete.

B. Deur die volgende paragraaf by regulasie 96 te voeg:—

(d) kan die Raad, met die goedkeuring van die Minister, enige gelde of ander eiendom ontvang wat aan die Raad geskenk of bemaak is of word en sodanige gelde en eiendom word deur die Raad beheer, gebruik en bestuur, of daarvoor beskik: Met dien verstande dat gelde of ander eiendom wat deur die Raad uit hoofde van 'n trust, skenking of bemaking ontvang word, aangewend word ooreenkomstig die voorwaardes van die trust, skenking of bemaking.

No. R. 1104. 21 June 1968.
GOVERNMENT NOTICE No. R. 879
PROMULGATED IN GOVERNMENT GAZETTE
EXTRAORDINARY No. 2077, DATED 17 MAY
1968.

CORRECTION NOTICE.

In the Afrikaans text—

(a) Substitute the date "1968" for the date "1869" in the fifth line; and

(b) substitute the words "1968 in werking tree.", for the words "42 van 1968 aan my opgedra is—" in the ninth line.

No. R. 1104. 21 Junie 1968.
GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 879
AFGEKONDIG IN BUITENGEWONE STAATS-
KOERANT No. 2077 VAN 17 MEI 1968.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

In die Afrikaanse teks—

(a) vervang die jaartal „1869” in die vyfde reël deur die jaartal „1968”; en

(b) skrap die negende reël wat soos volg lui „42 van 1968 aan my opgedra is—” en vervang deur „1968 in werking tree.”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1074. 21 June 1968.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING
TRADE, TRANSVAAL.
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT.
I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1970, upon the employers' organizations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organizations or unions;

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1074. 21 Junie 1968.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR-
BEDRYF, TRANSVAAL.
WYSIGING VAN HOOFDOOREENKOMS.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigings-ooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en wat op die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (a) and 2, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the Municipal Area of Johannesburg; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Municipal Area of Johannesburg and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1970, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (a) and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

The Johannesburg Dry Cleaners' and Launderers' Association,
and the

Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association
(hereinafter called "the employers' organisations"), of the one part, and

The Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of S.A.,
and the

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers
(hereinafter called "the trade unions"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade (Transvaal), to amend the Main Agreement of the Council published under Government Notice No. R. 2095, dated 29 December 1967.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

(a) The terms of this Agreement shall be observed in the Municipal Area of Johannesburg by all employers who are members of the employers' organisations and are engaged in the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, and by all employees who are members of the trade unions and are employed in the said Trade.

(b) Notwithstanding the provisions of subclause (a), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement of the Council published under Government Notice No. R. 2095, dated 29 December 1967.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour and shall remain in force for the period ending on the 31st day of March 1970.

3. COUNCIL FUNDS.

Clause 27 of the Main Agreement of the Council published under Government Notice No. R. 2095, dated 29 December 1967, is hereby deleted and the following clause substituted therefor:—

27. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

(1) On every pay-day after this Agreement comes into operation every employer shall deduct 5½ cents per week from the wages of each of his employees, other than casual employees, who have worked in that week and for whom minimum rates are prescribed in the Main Agreement as aforesaid; provided that deductions shall be made from payments received by an employee prior to proceeding on annual leave in respect of any period of leave and paid holidays, which for the purposes hereof shall be deemed to be ordinary time worked.

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (a) en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die munisipale gebied van Johannesburg; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (a) en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1970 eindig, in die munisipale gebied van Johannesburg *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOON- MAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoenings, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen

The Johannesburg Dry Cleaners' and Launderers' Association,
en die

Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association

(hieronder die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of S.A.,
en die

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers
(hieronder die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant, wat die partye by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf (Transvaal) is, om die Hofooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2095 van 29 Desember 1967, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS.

(a) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die munisipale gebied van Johannesburg nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies en in die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf betrokke is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings en in genoemde Bedryf werksaam is.

(b) Ondanks die bepalings van subklousule (a), is die bepalings van hierdie Ooreenkoms van toepassing op slegs dié werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Hofooreenkoms van die Raad soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2095 van 29 Desember 1967.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid mag bepaal en bly van krag vir die tydperk wat op die 31ste dag van Maart 1970 eindig.

3. FONDSE VAN DIE RAAD.

Klousule 27 van die Hofooreenkoms van die Raad soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2095 van 29 Desember 1967, word hierby deur die volgende klousule vervang:—

27. FONDSE VAN DIE RAAD.

Die fondse van die Raad, wat berus by en geadministreer word deur die Raad, word op die volgende wyse verskaf:—

(1) Op elke betaaldag na die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms moet elke werkgewer 5½ sent per week aftrek van die loon van elkeen van sy werknemers, uitgesonderd los werknemers, wat in daardie week gewerk het en vir wie minimum lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word soos voornem; met dien verstande dat bedrae van die betaling wat 'n werknemer ontvang voordat hy met jaarlikse verlof gaan, afgetrek moet word ten opsigte van enige tydperk van verlof en vakansiedae met betaling wat, vir die toepassing van hierdie klousule, geag word gewone tyd te wees waarop hy gewerk het.

(2) Every employer shall contribute to the funds of the Council as follows:—

(a) An amount equal to that he deducted or was required to deduct from the wages of all his employees in terms of subclause (1), and

(b) an amount of R2 (two rand) in respect of each month, or part thereof, during which deductions were made or were required to be made in terms of subclause (1), which shall be contributed by the employer himself.

(3) The total amount deducted, or required to be deducted, under subclause (1) from the wages of employees, together with the amounts required to be contributed by the employer in terms of subclause (2), shall be forwarded by the latter to the Secretary of the Council monthly on or before the 7th day of the month succeeding that during which the deductions were made or were required to be made, together with a statement showing the number of employees from whom the deductions were made or were required to be made each week (in the case of weekly paid employees) or in respect of that month (in the case of monthly paid employees).

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 21st day of March 1968, by virtue of a resolution passed by the Industrial Council on 20 March 1968, in terms of section thirty-one of the Industrial Conciliation Act, 1956.

W. A. DAVIDSON, *Chairman*.
M. GORDON, *Vice-Chairman*.
M. KAGAN, *Secretary*.

No. R. 1078. 21 June 1968.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
MILLINERY INDUSTRY, CAPE.
RENEWAL OF PROVIDENT FUND
AGREEMENT.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices No. 325 of 2 March 1962, No. 609 of 3 May 1963 and No. R. 1836 of 18 November 1966 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 12 October 1968.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1086. 21 June 1968.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956, AS
AMENDED.
DETERMINATION No. 23 IN TERMS OF SECTION
SEVENTY-SEVEN.

WORK OF BARMAN IN WHITE PUBLIC BARS IN
THE LIQUOR AND CATERING TRADE, WESTERN
CAPE.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, do hereby, in terms of section 77 (7) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, make a Determination in accordance with the Schedule hereto, and in terms of section 77 (7) (b) of the said Act, fix—

(a) the date of publication of this notice as the date from which the provisions of clause 1 (a) of the said Determination shall be binding; and

(b) the first Monday following on the expiration of six months after the date of publication of this notice as the date from which the other provisions of the said Determination shall be binding.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

(2) Elke werkgever moet soos volg tot die fondse van die Raad bydra:—

(a) 'n Bedrag gelyk aan die bedrag wat hy ingevolge subklousule (1) van die lône van al sy werknemers afgetrek het of moes aftrek; en

(b) 'n bedrag van R2 (twee rand), wat die werkgever self moet bydra, ten opsigte van elke maand of deel van 'n maand waarin bedrae ingevolge subklousule (1) afgetrek is of afgetrek moes word.

(3) Die werkgever moet die totale bedrag wat ingevolge subklousule (1) van die lône van werknemers afgetrek is of afgetrek moes word, tesame met die bedrae wat die werkgever ingevolge subklousule (2) moet bydra, voor of op die 7de dag van die maand wat volg op die maand waarin die bedrae afgetrek is of afgetrek moes word, tesame met 'n staat wat die getal werknemers meld van wie se lône bedrae elke week (in die geval van weekliks besoldigde werknemers) of ten opsigte van daardie maand (in die geval van maandeliks betaalde werknemers) afgetrek is of afgetrek moes word, aan die Sekretaris van die Raad stuur.

Op hede die 21ste dag van Maart 1968, namens die partye te Johannesburg onderteken kragtens 'n besluit wat die Nywerheidsraad op 20 Maart 1968, ooreenkomstig artikel 31 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, geneem het.

W. A. DAVIDSON, *Voorsitter*.
M. GORDON, *Ondervoorsitter*.
M. KAGAN, *Sekretaris*.

No. R. 1078. 21 Junie 1968.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
HOEDENYWERHEID, KAAP.
HERNUWING VAN VOORSORGFONDS-
OOREENKOMS.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings No. 325 van 2 Maart 1962, No. 609 van 3 Mei 1963 en No. R. 1836 van 18 November 1966 van krag is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Oktober 1968 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1086. 21 Junie 1968.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956,
SOOS GEWYSIG.
VASSTELLING No. 23 KRAGTENS ARTIKEL
SEWE-EN-SEWENTIG.

WERK VAN KROEGMAN IN BLANKE OPENBARE
KROEE IN DIE DRANK- EN VERVERSINGSBE-
DRYF, WES-KAAPLAND.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, maak hierby kragtens artikel 77 (7) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, 'n Vastelling ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal hierby ingevolge artikel 77 (7) (b) van genoemde Wet—

(a) die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop die bepalings van klousule 1 (a) van genoemde Vastelling bindend word; en

(b) die eerste Maandag na verstryking van ses maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop die ander bepalings van genoemde Vastelling bindend word.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

1. *Scope and Application of the Determination.*

In the Liquor and Catering Trade in the areas comprising the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville, Simonstown, Stellenbosch, Somerset West, Strand, Paarl, Wellington, Malmesbury, Caledon, Worcester, Ceres, Tulbagh and Hermanus—

(a) no employer shall replace any White person who is in his employ in the post of barman in a White public bar by an employee who is not a White person; and

(b) whenever any post of barman in a White public bar is for any reason whatsoever vacated by an employee, or whenever such a post is created as a new post, the work attaching to such post is reserved for White persons, and no person who is not a White person may perform such work.

2. *Definitions.*

In this Determination, unless otherwise defined in this clause or unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, and in the Liquor Act, 1928, shall have the same meaning as in these Acts, and—

“barman” means an employee, other than a wine steward, engaged in the sale of liquor over the counter or from the bar in an establishment and who may supervise barboys, and includes a barmaid and off-sale attendant;

“establishment” means any premises specified in the definition of ‘Liquor and Catering Trade’;

“Liquor and Catering Trade” means the trade carried on in connection with any premises in respect of which there is held, for the sale of liquor therein, thereon or therefrom, one or more of the following licences under the provisions of the Liquor Act, 1928, namely:—

- (i) Restaurant liquor licence;
- (ii) hotel liquor licence;
- (iii) bar licence;
- (iv) theatre or sports ground liquor licence;
- (v) temporary liquor licence;
- (vi) late hour occasional licence;
- (vii) wine and malt liquor licence;

“off-sale department” means that portion of an establishment which is open to common or general use by the White public and in which liquor is sold by a barman over the counter direct to White persons for consumption exclusively off the premises;

“White public bar” means that restricted portion of an establishment which is open to common or general use by the White public and in which liquor is dispensed and/or sold by a barman over the counter direct to White persons for consumption on or off the premises, and includes an off-sale department.

No. R. 1088.

21 June 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE
FOR THE MOTOR INDUSTRY.AMENDMENT OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) amend Government Notice No. R. 1141 of 30 July 1965, as applied by Government Notice No. R. 1645 of

BYLAE.

1. *Bestek en Toepassing van die Vasstelling.*

In die Drank- en Verversingsbedryf in die gebiede bestaande uit die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville, Simonstad, Stellenbosch, Somerset-Wes, Strand, Paarl, Wellington, Malmesbury, Caledon, Worcester, Ceres, Tulbagh en Hermanus—

(a) mag geen werkgewer enige Blanke persoon wat in sy diens is in die betrekking van kroegman in 'n Blanke openbare kroeg, deur 'n werknemer vervang wat nie 'n Blanke persoon is nie; en

(b) wanneer enige betrekking van kroegman in 'n Blanke openbare kroeg om watter rede ook al deur 'n werknemer vakant gelaat word, of wanneer so 'n betrekking as 'n nuwe betrekking geskep word, word die werk verbonde aan sodanige betrekking, vir Blanke persone gereserveer en mag geen persoon wat nie 'n Blanke persoon is, sodanige werk verrig nie.

2. *Woordskrywings.*

In hierdie Vasstelling, tensy dit anders in hierdie klousule omskryf word of tensy die verband anders aandui, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, en in die Drankwet, 1928, dieselfde betekenis as in dié Wette, en beteken—

„kroegman” ’n werknemer, uitgesonderd ’n wynkelner, werksaam in die verkoop van drank oor die toonbank of uit die kroeg in ’n bedryfsinrigting en wat toesig oor kroegjongens kan hou, en sluit dit ’n kroegvrou en buiteverkoopbediende in;

„bedryfsinrigting” enige perseel in die woordskrywing van „Drank- en Verversingsbedryf” gespesifiseer;

„Drank- en Verversingsbedryf” die bedryf uitgevoer in verband met enige perseel ten opsigte waarvan daar vir die verkoop van drank daarin, daarop of daaruit, een of meer van ondergenoemde lisensies kragtens die bepalings van die Drankwet, 1928, gehou word, naamlik:—

- (i) Restaurantdranklisensie;
- (ii) hoteldranklisensie;
- (iii) kantienlisensie;
- (iv) teater- of sportterreindranklisensie;
- (v) tydelike dranklisensie;
- (vi) nagtelike geleentheidslisensie;
- (vii) wyn- en bier-dranklisensie;

„buiteverkoopafdeling” daardie gedeelte van ’n bedryfsinrigting wat vir gewone of algemene gebruik deur die Blanke publiek oop is en waarin drank deur ’n kroegman oor die toonbank regstreeks aan Blanke persone vir verbruik uitsluitlik buite die perseel verkoop word;

„Blanke openbare kroeg” daardie beperkte gedeelte van ’n bedryfsinrigting wat vir gewone of algemene gebruik deur die Blanke publiek oop is en waarin drank oor die toonbank deur ’n kroegman regstreeks vir of aan Blanke persone vir verbruik op of buite die perseel, geskink of verkoop word, en sluit dit ’n buiteverkoopafdeling in.

No. R. 1088.

21 Junie 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE
VIR DIE MOTORNWERHEID.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet—

(a) wysig hierby Goewermmentskennisgewing No. R. 1141 van 30 Julie 1965, soos toegepas by Goewermmentskennisgewing No. R. 1645 van 22 Oktober 1965, deur

22 October 1965, by the substitution of the following subclause for subclause (a) of clause 3:—

“(a) An employer shall remunerate an apprentice weekly at not less than the rates specified hereunder:—

(i) *In four-year trades.*

	R	c
First year	11	50
Second year	12	88
Third year	13	80
Fourth year	16	50

(ii) *In five-year trades.*

	R	c
First year	11	50
Second year	12	88
Third year	13	80
Fourth year	15	18
Fifth year	17	48”;

(b) determine that the conditions set out above shall from the date of publication of this notice also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the National Apprenticeship Committee for the Motor Industry was established.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1099.

21 June 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.
NATIONAL DIAMOND CUTTING APPRENTICE-
SHIP COMMITTEE.

WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF
CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 16 (4) *ter* of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice No. R. 618 of 19 April 1968 shall, with the following addition, come into operation as from the date of publication of this notice:—

Add the following proviso to clause 3 (a): “provided that in the absence of a wage regulating measure the percentages of remuneration payable to an apprentice shall be calculated on the remuneration which was payable to a journeyman in the trade and area concerned in terms of the last such measure which was binding in the Industry”.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1100.

21 June 1968.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.
NATIONAL DIAMOND CUTTING APPRENTICE-
SHIP COMMITTEE.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES
OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 19 of the above-mentioned Act, hereby withdraw Government Notice No. 1636 of 7 September 1945 (in so far as it relates to the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee), and declare that the provisions of subsection (2) of the said section shall from the date of publication of this notice apply in respect of all

subklousule (a) van klousule 3 deur die volgende subklousule te vervang:—

„(a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks ten minste die besoldiging betaal wat hieronder gespesifiseer word:—

(i) *In vierjaarambagte.*

	R	c
Eerste jaar	11	50
Tweede jaar	12	88
Derde jaar	13	80
Vierde jaar	16	50

(ii) *In vyfjaarambagte.*

	R	c
Eerste jaar	11	50
Tweede jaar	12	88
Derde jaar	13	80
Vierde jaar	15	18
Vyfde jaar	17	48”;

(b) bepaal dat die leervooraardes hierbo gemeld, vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid ingestel is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1099.

21 Junie 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.
NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE
IN DIE DIAMANTSLYPNYWERHEID.

INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN
LEERVOORWAARDES.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 16 (4) *ter* van bogemelde Wet dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. R. 618 van 19 April 1968, met onderstaande byvoeging, in werking tree met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

Voeg die volgende voorbehoudsbepaling by klousule 3 (a): „met dien verstande dat, in die afwesigheid van 'n loonreëlende maatreël, die persentasiebesoldiging betaalbaar aan 'n vakleerling, bereken moet word teen die besoldiging wat aan 'n vakman in die betrokke ambag en gebied betaalbaar was ingevolge die jongste sodanige maatreël wat in die Nywerheid bindend was”.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1100.

21 Junie 1968.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.
NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN
DIE DIAMANTSLYPNYWERHEID.

INDIENSNEMING EN BEÏNDIGING VAN DIENSTE
VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE
AMBAGTE.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 19 van bogemelde Wet, trek hierby Goewermmentskennisgewing No. 1636 van 7 September 1945 (vir sover dit betrekking het op die Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid) in en verklaar dat die bepalings van subartikel (2) van genoemde artikel met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is ten

designated trades in the industry and area for which the above-mentioned Committee was established by Government Notice No. 811 of 30 April 1943.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1101.

21 June 1968.

WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE DIAMOND CUTTING INDUSTRY.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of regulation 4 (1) of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations in respect of all apprentices for whom wages are prescribed under Government Notice No. R. 618 of 19 April 1968, as applied by Government Notice No. R. 1099 of 21 June 1968.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1107.

21 June 1968.

BANTU LABOUR (SETTLEMENT OF DISPUTES) ACT, 1953.

LABOUR DISPUTE BETWEEN NYANGA PASSENGER TRANSPORT LIMITED, RONDEBOSCH, CAPE, AND ITS ROAD PASSENGER VEHICLE DRIVERS AND CONDUCTORS.

I, Daniel Johannes Geyser, Secretary for Labour, hereby notify in terms of subsection (2) of section 11 of the Bantu Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953, that the Minister of Labour has in terms of subsection (1) of the said section and in pursuance of a report by the Central Bantu Labour Board in terms of section 10 (3) of the said Act, requested the Wage Board to submit to him a recommendation on all matters which form the subject of a labour dispute between the above-mentioned parties and the conditions in accordance with which a settlement should be effected.

D. J. GEYSER,
Secretary for Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 1098.

21 June 1968.

The following amendments of the regulations made by the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation, and approved by the Minister of Posts and Telegraphs, are published for general information.

M. C. STRAUSS,
Postmaster General.

General Post Office,
Cape Town, 22 May 1968.

opsigte van al die aangewese ambagte in die nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 811 van 30 April 1943.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1101.

21 Junie 1968.

WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN LEWENSKOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE DIAMANTSLYP- NYWERHEID.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, skort hierby kragtens regulasie 4 (1) van die regulasies gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle vakleerlinge vir wie lone voorgeskryf word by Goewermentskennisgewing No. R. 618 van 19 April 1968, soos toegepas by Goewermentskennisgewing No. R. 1099 van 21 Junie 1968.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1107.

21 Junie 1968.

WET OP BANTOE-ARBEID (BESLEGTING VAN GESKILLE), 1953.

ARBEIDSGESKIL TUSSEN NYANGA PASSENGER TRANSPORT LIMITED, RONDEBOSCH, KAAP, EN SY BESTUURDERS EN KONDUKTEURS VAN PADPASSASIEERSVOERTUIE.

Ek, Daniel Johannes Geyser, Sekretaris van Arbeid, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel 11 van die Wet op Bantoe-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953, bekend dat die Minister van Arbeid kragtens subartikel (1) van genoemde artikel en ingevolge 'n verslag deur die Sentrale Bantoe-arbeidsraad kragtens artikel 10 (3) van genoemde Wet, die Loonraad versoek het om aan hom 'n aanbeveling voor te lê oor al die aangeleenthede wat die onderwerp van 'n arbeidsgeskil tussen bogenoemde partye uitmaak en die voorwaardes waarvolgens tot 'n skikking geraak behoort te word.

D. J. GEYSER,
Sekretaris van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 1098.

21 Junie 1968.

Onderstaande wysigings van die regulasies wat deur die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie uitgevaardig en deur die Minister van Pos-en-Telegraafwese goedgekeur is, word vir algemene inligting gepubliseer.

M. C. STRAUSS,
Posmeester-generaal.

Hoofposkantoor,
Kaapstad, 22 Mei 1968.

SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION.

AMENDMENT, WITH EFFECT FROM 1 JANUARY 1968, OF THE REGULATIONS GOVERNING THE FEES WHICH SHALL BE PAID FOR THE LICENCES REFERRED TO IN SECTION EIGHT OF THE RADIO ACT, 1952 (ACT No. 3 OF 1952).

Made by the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation under the powers vested in it by sections *twenty-five* (1) (f) and *twenty-five* (2) of Act No. 22 of 1936, as amended.

Regulation 1 (c):—

Add the following subsections:—

(Li) The following places served by the Pretoria V.H.F./F.M. transmitting station:—

Warmbad, Transvaal, Rust de Winter and Lehau.

(Lii) The following places served by the Middelburg, Transvaal, V.H.F./F.M. transmitting station:—

Witnek and Vaalplaas.

DIE SUID-AFRIKAANSE UITSAAL-KORPORASIE.

WYSIGING, MET INGANG VAN 1 JANUARIE 1968, VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE GELDE WAT BETAAL MOET WORD VIR DIE LISENSIES WAT IN ARTIKEL 8 VAN DIE RADIOWET, 1952 (WET No. 3 VAN 1952), GENOEM WORD.

Uitgevaardig deur die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikels *vyf-en-twintig* (1) (f) en *vyf-en-twintig* (2) van Wet No. 22 van 1936, soos gewysig.

Regulasie 1 (c):—

Voeg die volgende subseksies by:—

(Li) Die volgende plekke bedien deur die Pretoriase B.H.F./F.M.-sendstasie:—

Warmbad, Transvaal, Rust de Winter en Lehau.

(Lii) Die volgende plekke bedien deur die Middelburgse, Transvaal, B.H.F./F.M.-sendstasie:—

Witnek en Vaalplaas.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS.

No. R. 1075.

21 June 1968.

GOVERNMENT SERVICE PENSIONS ACT, 1965.

(PUBLIC SERVICE PENSION FUND.)

The Minister of Social Welfare and Pensions has, under section 5 of the Government Service Pensions Act, 1965 (Act No. 62 of 1965), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1969 of the 15th December 1965, and amended by Government Notices Nos. R. 472 of the 25th March 1966, R. 641 of the 29th April 1966, R. 1966 of the 9th December 1966, R. 621 of the 17th April 1968, and R. 631 of the 19th April 1968, as follows:—

1. By the addition at the end of regulation 9 of the following subregulation:—

“(5) If any person to whom subregulation (1) (c) refers, elects in terms of subregulation (2) to reckon his past pensionable service as pensionable service for the purposes of the Fund, the period of the break in his service shall be deemed not to interrupt the period of his pensionable service for the purposes of regulation 25 (1).”

2. By the addition at the end of regulation 14 of the following subregulation with effect from the first day of January 1966:—

“(5) If a member to whom regulation 8 (1), 9 (1) or 11 (1) applies, was transferred or appointed to a post in the Public Service on probation with effect from the date on which, in terms of the relevant regulation, he became a member, and he is discharged from the Public Service before he has had 10 years of pensionable service and before such transfer or appointment has been confirmed or he has been appointed permanently, he shall, in lieu of any benefit payable in terms of regulation 16 (2), be paid a gratuity equal to the sum of—

- (i) his own contributions;
- (ii) an amount equal to six per cent of his pensionable emoluments during the period of his pensionable service; and
- (iii) his excess contributions.”

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE.

No. R. 1075.

21 Junie 1968.

REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1965.

(STAATSDIENSPENSIOENFONDS.)

Die Minister van Volkswelsyn en Pensioene het kragtens artikel 5 van die Regeringsdienspensioenwet, 1965 (Wet No. 62 van 1965), die regulasies wat by Goewermementskennisgewing No. R. 1969 van 15 Desember 1965 afgekondig is en wat by Goewermementskennisgewings Nos. R. 472 van 25 Maart 1966, R. 641 van 29 April 1966, R. 1966 van 9 Desember 1966, R. 621 van 17 April 1968 en R. 631 van 19 April 1968 gewysig is, soos volg gewysig:—

1. Deur aan die end van regulasie 9 die volgende subregulasie by te voeg:—

“(5) As iemand in subregulasie (1) (c) bedoel, ingevolge subregulasie (2) kies om sy vorige pensioengewende diens as pensioengewende diens vir die doeleindes van die Fonds te reken, word die tydperk van die onderbreking in sy diens geag nie die tydperk van sy pensioengewende diens vir die doeleindes van regulasie 25 (1) te onderbreek nie.”

2. Deur aan die end van regulasie 14 die volgende subregulasie met ingang van die eerste dag van Januarie 1966 by te voeg:—

“(5) As 'n lid op wie regulasie 8 (1), 9 (1) of 11 (1) van toepassing is, met ingang van die datum waarop hy ingevolge die betrokke regulasie 'n lid geword het, op proef oorgeplaas is na of aangestel is in 'n pos in die Staatsdiens en hy uit die Staatsdiens ontslaan word, voordat hy 10 jaar pensioengewende diens gehad het en voordat sodanige oorplasing of aanstelling bekragtig is of hy vas aangestel is, word daar aan hom, in plaas van enige voordeel betaalbaar ingevolge regulasie 16 (2), 'n gratifikasie betaal wat gelyk is aan die som van—

- (i) sy eie bydraes;
- (ii) 'n bedrag gelyk aan ses persent van sy pensioengewende verdienste gedurende die tydperk van sy pensioengewende diens; en
- (iii) sy meerdere bydraes.”

3. By the insertion after regulation 15 (5) of the following subregulation with effect from the first day of January 1966:—

“(5A) If a member to whom regulation 8 (1), 9 (1) or 11 (1) applies, was transferred or appointed to a post in the Public Service on probation with effect from the date on which, in terms of the relevant regulation, he became a member, and he is discharged from the Public Service after he has had not less than 10 years of pensionable service but before such transfer or appointment has been confirmed or before he has been appointed permanently, he shall, in lieu of any benefit payable in terms of regulation 16 (2), be paid an annuity and a gratuity calculated *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of subregulation (5).”

4. By the addition at the end of regulation 16 (1) of the following further proviso:—

“Provided further that any period included in the member's pensionable service in terms of section 8 (4) of the Pensions Act or regulation 6 (4) or, in the case of a member to whom regulation 8 (1) applies, in terms of the corresponding provisions of the regulations governing the Permanent Force Pension Fund or the South African Police and Prisons Service Pension Fund, shall be deemed not to be pensionable service for the purpose of calculating the percentage which is to be added to the amount equal to the member's own contributions.”

5. By the substitution for regulation 25 (1) of the following regulation:—

“(1) A member or old member—

(a) who is retired or discharged from the Public Service or from the Police Force or Prisons Service on account of ill-health or medical unfitness not occasioned without his own default and who has rendered not less than 20 years of continuous satisfactory pensionable service; or

(b) who is discharged from the said Service or Force on account of misconduct, or who is called upon to resign from such Service or Force to avoid such discharge, and who prior to the act of misconduct had rendered not less than 20 years of continuous satisfactory pensionable service,

may, in lieu of any other benefit payable from the Fund, be granted such annuity as the Treasury, on the recommendation of the Commission, may determine.”

No. R. 1076.

21 June 1968.

GOVERNMENT SERVICE PENSIONS ACT, 1965.

(PERMANENT FORCE PENSION FUND.)

The Minister of Social Welfare and Pensions has, under section 5 of the Government Service Pensions Act, 1965 (Act No. 62 of 1965), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1968 of the 10th December 1965, and amended by Government Notices Nos. R. 470 of the 25th March 1966, R. 640 of the 29th April 1966, R. 1967 of the 9th December 1966, R. 620 of the 17th April 1968, and R. 630 of the 19th April 1968, as follows:—

1. By the addition at the end of regulation 8 of the following subregulation:—

“(5) If any person to whom subregulation (1) (c) refers, elects in terms of subregulation (2) to reckon his past pensionable service as pensionable service for the pur-

3. Deur na regulasie 15 (5) die volgende subregulasie met ingang van die eerste dag van Januarie 1966 in te voeg:—

„(5A) As 'n lid op wie regulasie 8 (1), 9 (1) of 11 (1) van toepassing is, met ingang van die datum waarop hy ingevolge die betrokke regulasie 'n lid geword het, op proef oorgeplaas is na of aangestel is in 'n pos in die Staatsdiens en hy uit die Staatsdiens ontslaan word nadat hy minstens 10 jaar pensioengewende diens gehad het maar voordat sodanige oorpasing of aanstelling bekragtig is of hy vas aangestel is word daar aan hom, in plaas van enige voordeel betaalbaar ingevolge regulasie 16 (2), 'n jaargeld en 'n gratifikasie betaal wat *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (5) bereken word.”

4. Deur aan die end van regulasie 16 (1) die volgende verdere voorbehoudbepaling by te voeg:—

„Met dien verstande voorts dat enige tydperk wat by 'n lid se pensioengewende diens ingereken is ingevolge artikel 8 (4) van die Pensioenwet of regulasie 6 (4), of in die geval van 'n lid op wie regulasie 8 (1) van toepassing is, ingevolge die ooreenstemmende bepalings van die regulasies wat die Staandemagpensioenfonds of die Suid-Afrikaanse Polisie- en Gevangensdienspensioenfonds beheer, geag word nie Pensioengewende diens te wees nie vir die doel van die berekening van die persentasie wat bygevoeg moet word by die bedrag gelyk aan die lid se eie bydraes.”

5. Deur regulasie 25 (1) deur die volgende regulasie te vervang:—

„(1) Aan 'n lid of 'n ou lid—

(a) wat uit die Staatsdiens of uit die Polisiemag of uit die Gevangensdiens afgedank of ontslaan word weens swak gesondheid of mediese ongeskiktheid wat nie sonder sy eie toedoen veroorsaak is nie, en wat minstens 20 jaar ononderbroke bevredigende pensioengewende diens gelewer het; of

(b) wat weens wangedrag uit genoemde Diens of Mag ontslaan word of aangesê word om uit sodanige Diens of Mag te bedank om sodanige ontslag te vermy, en wat voor die daad van wangedrag minstens 20 jaar ononderbroke bevredigende pensioengewende diens gelewer het,

kan in plaas van enige ander voordeel wat uit die Fonds betaalbaar is, die jaargeld toegeken word wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie mag bepaal.”

No. R. 1076.

21 Junie 1968.

REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1965.

(STAANDEMAG-PENSIOENFONDS.)

Die Minister van Volkswelsyn en Pensioene het kragtens artikel 5 van die Regeringsdienspensioenwet, 1965 (Wet No. 62 van 1965), die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1968 van 10 Desember 1965 afgekondig is en wat by Goewermentskennisgewings Nos. R. 470 van 25 Maart 1966, R. 640 van 29 April 1966, R. 1967 van 9 Desember 1966, R. 620 van 17 April 1968 en R. 630 van 19 April 1968 gewysig, is, soos volg gewysig:—

1. Deur aan die end van regulasie 8 die volgende subregulasie by te voeg:—

„(5) As iemand in subregulasie (1) (c) bedoel, ingevolge subregulasie (2) kies om sy vorige pensioengewende diens as pensioengewende diens vir die doel-

poses of the Fund, the period of the break in his service shall be deemed not to interrupt the period of his pensionable service for the purposes of regulation 21 (1)."

2. By the addition at the end of regulation 12 of the following subregulation with effect from the first day of January 1966:—

"(4) If a member to whom regulation 7 (1), 8 (1) or 10 (1) applies, was transferred or appointed to a post in the Permanent Force on probation with effect from the date on which, in terms of the relevant regulation, he became a member, and he is discharged from the Permanent Force before he has had 10 years of pensionable service and before such transfer or appointment has been confirmed or he has been appointed permanently, he shall, in lieu of any benefit payable in terms of regulation 14 (2), be paid a gratuity equal to 10 per cent of the annual average of his pensionable emoluments for the last seven years of his pensionable service, or for the whole period of such service, whichever is the lesser period, in respect of each year of his pensionable service."

3. By the insertion after regulation 13 (1) of the following subregulation with effect from the first day of January, 1966:—

"(1A) If a member to whom regulation 7 (1), 8 (1) or 10 (1) applies, was transferred or appointed to a post in the Permanent Force on probation with effect from the date on which, in terms of the relevant regulation, he became a member, and he is discharged from the Permanent Force after he has had not less than 10 years of pensionable service but before such transfer or appointment has been confirmed or before he has been appointed permanently, he shall, in lieu of any benefit payable in terms of regulation 14 (2) be paid an annuity and a gratuity calculated *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of subregulation (1)."

4. By the addition at the end of regulation 14 (1) of the following proviso:—

"Provided that any period included in the member's pensionable service in terms of section 8 (4) of the Pensions Act or regulation 6 (4) or, in the case of a member to whom regulation 7 (1) applies, in terms of the corresponding provisions of the regulations governing the Public Service Pension Fund or the South African Police and Prisons Service Pension Fund, shall be deemed not to be pensionable service for the purpose of calculating the percentage which is to be added to the amount equal to the member's own contributions."

5. By the substitution for regulation 21 (1) of the following regulation:—

"(1) A member—

(a) who is retired or discharged from the Permanent Force on account of medical unfitness not occasioned without his own default and who has rendered not less than 20 years of continuous satisfactory pensionable service; or

(b) who is discharged from the said Force on account of misconduct, or who is called upon to resign from such Force to avoid such discharge, and who prior to the act of misconduct had rendered not less than 20 years of continuous satisfactory pensionable service,

may, in lieu of any other benefit payable from the Fund, be granted such annuity as the Treasury, on the recommendation of the Commission, may determine."

eindes van die Fonds te reken, word die tydperk van die onderbreking in sy diens geag nie die tydperk van sy pensioengewende diens vir die doeleindes van regulasie 21 (1) te onderbreek nie."

2. Deur aan die end van regulasie 12 die volgende subregulasie met ingang van die eerste dag van Januarie 1966 by te voeg:—

"(4) As 'n lid op wie regulasie 7 (1), 8 (1) of 10 (1) van toepassing is, met ingang van die datum waarop hy ingevolge die betrokke regulasie 'n lid geword het, op proef oorgeplaas is na of aangestel is in 'n pos in die Staande Mag en hy uit die Staande Mag ontslaan word voordat hy 10 jaar pensioengewende diens gehad het en voordat sodanige oorplasing of aanstelling bekrachtig is of hy vas aangestel is, word daar aan hom, in plaas van enige voordeel betaalbaar ingevolge regulasie 14 (2), 'n gratifikasie betaal wat gelyk is aan 10 persent van die jaarlikse gemiddelde van sy pensioengewende verdienste oor die laaste sewe jaar van sy pensioengewende diens, of oor die hele tydperk van sodanige diens, naamlik die kortste van die twee tydperke, ten opsigte van elke jaar van sy pensioengewende diens."

3. Deur na regulasie 13 (1) die volgende subregulasie met ingang van die eerste dag van Januarie 1966 in te voeg:—

"(1A) As 'n lid op wie regulasie 7 (1), 8 (1) of 10 (1) van toepassing is, met ingang van die datum waarop hy ingevolge die betrokke regulasie 'n lid geword het, op proef oorgeplaas is na of aangestel is in 'n pos in die Staande Mag en hy uit die Staande Mag ontslaan word nadat hy minstens 10 jaar pensioengewende diens gehad het maar voordat sodanige oorplasing of aanstelling bekrachtig is of hy vas aangestel is, word daar aan hom, in plaas van enige voordeel betaalbaar ingevolge regulasie 14 (2), 'n jaargeld en 'n gratifikasie betaal wat *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (1) bereken word."

4. Deur aan die end van regulasie 14 (1) die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:—

"Met dien verstande dat enige tydperk wat by 'n lid se pensioengewende diens ingereken is, ingevolge artikel 8 (4) van die Pensioenwet of regulasie 6 (4), of in die geval van 'n lid op wie regulasie 7 (1) van toepassing is, ingevolge die ooreenstemmende bepalings van die regulasies wat die Staatsdienspensioenfondse of die Suid-Afrikaanse Polisie- en Gevangenisdienspensioenfondse beheer, geag word nie pensioengewende diens te wees nie vir die doel van die berekening van die persentasie wat bygevoeg moet word by die bedrag gelyk aan die lid se eie bydraes."

5. Deur regulasie 21 (1) deur die volgende regulasie te vervang:—

"(1) Aan 'n lid—

(a) wat uit die Staande Mag afgedank of ontslaan word weens mediese ongeskiktheid wat nie sonder sy eie toedoen veroorsaak is nie, en wat minstens 20 jaar ononderbroke bevredigende pensioengewende diens gelewer het; of

(b) wat weens wangedrag uit genoemde Mag ontslaan word of aangesê word om uit sodanige Mag te bedank om sodanige ontslag te vermy, en wat voor die daad van wangedrag minstens 20 jaar ononderbroke bevredigende pensioengewende diens gelewer het,

kan in plaas van enige ander voordeel wat uit die Fonds betaalbaar is, die jaargeld toegeken word wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie mag bepaal."

No. R. 1077.

21 June 1968.

GOVERNMENT SERVICE PENSION ACT, 1965.

(SOUTH AFRICAN POLICE AND PRISONS SERVICE PENSION FUND.)

The Minister of Social Welfare and Pensions has, under section 5 of the Government Service Pensions Act, 1965 (Act No. 62 of 1965), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 2031 of the 22nd December 1965, and amended by Government Notices Nos. R. 469 of the 25th March 1966, R. 642 of the 29th April 1966, R. 1968 of the 9th December 1966, R. 619 of the 17th April 1968, and R. 629 of the 19th April 1968, as follows:—

1. By the addition at the end of regulation 8 of the following subregulation:—

“(5) If any person to whom subregulation (1) (c) refers, elects in terms of subregulation (2) to reckon his past pensionable service as pensionable service for the purposes of the Fund, the period of the break in his service shall be deemed not to interrupt the period of his pensionable service for the purposes of regulation 27 (1).”

2. By the addition at the end of regulation 13 of the following subregulation with effect from the first day of January 1966:—

“(4) If a member to whom regulation 7 (1), 8 (1) or 10 (1) applies, was transferred or appointed to a post in the Police Force or Prisons Service on probation with effect from the date on which, in terms of the relevant regulation, he became a member, and he is discharged from such Force or Service before he has had 10 years of pensionable service and before such transfer or appointment has been confirmed or he has been appointed permanently, he shall, in lieu of any benefit payable in terms of regulation 15 (2), be paid a gratuity equal to 10 per cent of the annual average of his pensionable emoluments for the last seven years of his pensionable service, or for the whole period of such service, whichever is the lesser period, in respect of each year of his pensionable service.”

3. By the insertion after regulation 14 (1) of the following subregulation with effect from the first day of January 1966:—

“(1A) If a member to whom regulation 7 (1), 8 (1) or 10 (1) applies, was transferred or appointed to a post in the Police Force or Prisons Service on probation with effect from the date on which, in terms of the relevant regulation, he became a member, and he is discharged from such Force or Service after he has had not less than 10 years of pensionable service but before such transfer or appointment has been confirmed or before he has been appointed permanently, he shall, in lieu of any benefit payable in terms of regulation 15 (2), be paid an annuity and a gratuity calculated *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of subregulation (1).”

4. By the addition at the end of regulation 15 (1) of the following further proviso:—

“Provided further that any period included in the member's pensionable service in terms of section 8 (4) of the Pensions Act or regulation 6 (4) or, in the case of a member to whom regulation 7 (1) applies, in terms of the corresponding provisions of the regulations governing the Public Service Pension Fund or the Permanent Force Pension Fund, shall be deemed not to be pensionable service for the purpose of calculating the percentage which is to be added to the amount equal to the member's own contributions.”

No. R. 1077.

21 Junie 1968.

REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1965.

(SUID-AFRIKAANSE POLISIE- EN GEVANGENISDIENSPENSIOENFONDS.)

Die Minister van Volkswelsyn en Pensioene het kragtens artikel 5 van die Regeringsdienspensioenwet, 1965 (Wet No. 62 van 1965), die regulasies wat by Goewermentskennissgewing No. R. 2031 van 22 Desember 1965 afgekondig is en wat by Goewermentskennissgewings Nos. R. 469 van 25 Maart 1966, R. 642 van 29 April 1966, R. 1968 van 9 Desember 1966, R. 619 van 17 April 1968 en R. 629 van 19 April 1968 gewysig is, soos volg gewysig:—

1. Deur aan die end van regulasie 8 die volgende subregulasie by te voeg:—

“(5) As iemand in subregulasie (1) (c) bedoel, ingevolge subregulasie (2) kies om sy vorige pensioengewende diens as pensioengewende diens vir die doeleindes van die Fonds te reken, word die tydperk van die onderbreking in sy diens geag nie die tydperk van sy pensioengewende diens vir die doeleindes van regulasie 27 (1) te onderbreek nie.”

2. Deur aan die end van regulasie 13 die volgende subregulasie met ingang van die eerste dag van Januarie 1966 by te voeg:—

“(4) As 'n lid op wie regulasie 7 (1), 8 (1) of 10 (1) van toepassing is, met ingang van die datum waarop hy ingevolge die betrokke regulasie 'n lid geword het, op proef oorgeplaas is na of aangestel is in 'n pos in die Polisiemag of die Gevangenisdiens en hy uit sodanige Mag of Diens ontslaan word, voordat hy 10 jaar pensioengewende diens gehad het en voordat sodanige oorpasing of aanstelling bekragtig is of hy vas aangestel is, word daar aan hom, in plaas van enige voordeel betaalbaar ingevolge regulasie 15 (2), 'n gratifikasie betaal wat gelyk is aan 10 persent van die jaarlikse gemiddelde van sy pensioengewende verdienste oor die laaste sewe jaar van sy pensioengewende diens, of oor die hele tydperk van sodanige diens, naamlik die kortste tydperk, ten opsigte van elke jaar van sy pensioengewende diens.”

3. Deur na regulasie 14 (1) die volgende subregulasie met ingang van die eerste dag van Januarie 1966 in te voeg:—

“(1A) As 'n lid op wie regulasie 7 (1), 8 (1) of 10 (1) van toepassing is, met ingang van die datum waarop hy ingevolge die betrokke regulasie 'n lid geword het, op proef oorgeplaas is na of aangestel is in 'n pos in die Polisiemag of die Gevangenisdiens en hy uit sodanige Mag of Diens ontslaan word nadat hy minstens 10 jaar pensioengewende diens gehad het maar voordat sodanige oorpasing of aanstelling bekragtig is of hy vas aangestel is, word daar aan hom, in plaas van enige voordeel betaalbaar ingevolge regulasie 15 (2), 'n jaargeld en 'n gratifikasie betaal wat *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (1) bereken word.”

4. Deur aan die end van regulasie 15 (1) die volgende verdere voorbehoudsbepaling by te voeg:—

“Met dien verstande voorts dat enige tydperk wat by 'n lid se pensioengewende diens ingereken is ingevolge artikel 8 (4) van die Pensioenwet of regulasie 6 (4), of in die geval van 'n lid op wie regulasie 7 (1) van toepassing is, ingevolge die ooreenstemmende bepalings van die regulasies wat die Staatsdienspensioenfonds of die Staandemag-pensioenfonds beheer, geag word nie pensioengewende diens te wees nie vir die doel van die berekening van die persentasie wat bygevoeg moet word by die bedrag gelyk aan die lid se eie bydraes.”

5. By the substitution for regulation 27 (1) of the following regulation:—

“(1) A member—

(a) who is retired or discharged from the Police Force or Prisons Service on account of medical unfitness not occasioned without his own default and who has rendered not less than 20 years of continuous satisfactory pensionable service; or

(b) who is discharged from the said Force or Service on account of misconduct, or who is called upon to resign from such Service or Force to avoid such discharge, and who prior to the act of misconduct had rendered not less than 20 years of continuous satisfactory pensionable service,

may, in lieu of any other benefit payable from the Fund, be granted such annuity as the Treasury, on the recommendation of the Commission, may determine.”.

6. By the substitution for regulation 20 (3) of the following regulation:—

“(3) If the actuary in such a report certifies that there is a substantial surplus or a substantial deficiency, the contributions payable by or in respect of contributors or any class of contributors, shall be reduced or increased, as the case may be, to such an extent and as from such date, as the Minister in consultation with the Minister of Finance, with the Minister of Police and with the Minister of Prisons and on the recommendation of the actuary, may determine: Provided that the rates at which contributions are payable from revenue in respect of contributors shall not be reduced to less than the rates at which contributions are payable by contributors.”.

5. Deur regulasie 27 (1) deur die volgende regulasie te vervang:—

„(1) Aan ’n lid—

(a) wat uit die Polisiemag of uit die Gevangenisdiens afgedank of ontslaan word weens mediese ongeskiktheid wat nie sonder sy eie toedoen veroorsaak is nie, en wat minstens 20 jaar ononderbroke bevredigende pensioengewende diens gelewer het; of

(b) wat weens wangedrag uit genoemde Mag of Diens ontslaan word of aangesê word om uit sodanige Mag of Diens te bedank om sodanige ontslag te vermy, en wat voor die daad van wangedrag minstens 20 jaar ononderbroke bevredigende pensioengewende diens gelewer het,

kan in plaas van enige ander voordeel wat uit die Fonds betaalbaar is, die jaargeld toegeken word wat die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie mag bepaal.”.

6. Deur regulasie 20 (3) deur die volgende regulasie te vervang:—

„(3) As die aktuaris in so ’n verslag sertifiseer dat daar ’n aansienlike surplus of ’n aansienlike tekort is, moet die bydraes wat deur of ten opsigte van bydraers of enige klas bydraers betaalbaar is, verlaag of verhoog word, na gelang van die geval, in die mate en vanaf die datum wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies, met die Minister van Polisie en met die Minister van Gevangenis en op aanbeveling van die aktuaris mag bepaal: Met dien verstande dat die skaal waarvolgens bydraes uit inkomste ten opsigte van bydraers betaalbaar is, nie verlaag mag word nie tot minder as die skaal waarvolgens bydraes deur bydraers betaalbaar is.”.

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATIONS.	
R. 161. Date of Coming into Operation of Section 8 (1) of the General Law Amendment Act, 1964	1
R. 162. Exemption of a Scheme Relating to Karakul Pelts from the Provisions of Section 21 (1) (a) of the Marketing Act, 1937	1
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1089. South African Citrus Scheme: Withdrawal of Special Levy	2
Department of Agricultural Technical Services.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1082. Seeds Act, 1961: Names of Varieties Included in the Varietal List Kept in Terms of Section 8 of the Seeds Act	2
R.1087. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Proposed Amendment of Regulations	11
R.1094. East Coast Fever and Buffalo (Corridor) Disease: Restrictions and Restricted Areas	12
R.1095. Movement of Cattle: Prohibition	12
R.1096. Compulsory Cleansing of Cattle	13
R.1097. Regulations to Prevent the Introduction, Occurrence or Spread of Certain Parasites	13
Department of Indian Affairs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1090. Extension of University Education Act, 1959	13
R.1104. Correction of Government Notice No. R. 879 of 1968	15

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIES.	
R. 161. Datum van Inwerkingtreding van Artikel 8 (1) van die Algemene Regswysigingswet, 1964	1
R. 162. Vrystelling van ’n Skema met Betrekking tot Karakoelpelse van die Bepalings van Artikel 21 (1) (a) van die Bemerkingswet, 1937	1
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1074. Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf, Transvaal: Wysiging van Hoofdoorenkoms	15
R.1078. Hoedenywerheid, Kaap: Hernuwing van Voorsorgfondsoorenkoms	17
R.1086. Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos Gewysig. Vasstelling No. 23 kragtens Artikel 77: Werk van Kroegman in Blanke Openbare Kroeg in die Drank- en Verversingsbedryf, Wes-Kaapland	17
R.1088. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos Gewysig. Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid. Wysiging van Leervooraardes	18
R.1099. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos Gewysig. Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid: Intrekking en Voorskrywing van Leervooraardes	19
R.1100. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos Gewysig. Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid: Indiensneming en Beëindiging van Dienste van Minderjarige in Aangewese Ambagte	19
R.1101. Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Opskorting van Lewenskostetoelaes Betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos Gewysig: Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid	20
	25

No.	PAGE
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1074. Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, Transvaal: Amendment of Main Agreement	15
R.1078. Millinery Industry, Cape: Renewal of Provident Fund Agreement	17
R.1086. Industrial Conciliation Act, 1956, as Amended: Determination No. 23 in Terms of Section 77: Work of Barman in White Public Bars in the Liquor and Catering Trade, Western Cape	17
R.1088. Apprenticeship Act, 1944, as Amended: National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Amendment of Conditions of Apprenticeship	18
R.1099. Apprenticeship Act, 1944, as Amended: National Diamond Cutting Apprenticeship Committee: Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	19
R.1100. Apprenticeship Act, 1944, as Amended: National Diamond Cutting Apprenticeship Committee: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades	19
R.1101. War Measures Act, 1940: Suspension of Cost of Living Allowances Payable under War Measure No. 43 of 1942, as Amended: Apprentices in the Diamond Cutting Industry	20
R.1107. Bantu Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953: Labour Dispute between Nyanga Passenger Transport Limited, Rondebosch, Cape, and its Road Passenger Vehicle Drivers and Conductors	20
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1098. South African Broadcasting Corporation: Amendment of Regulations	20
Department of Social Welfare and Pensions.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1075. Government Service Pensions Act, 1965: Public Service Pension Fund	21
R.1076. Government Service Pensions Act, 1965: Permanent Force Pension Fund	22
R.1077. Government Service Pensions Act, 1965: South African Police and Prisons Service Pensions Fund	24

No.	BLADSY
Departement van Arbeid (vervolg).	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS (vervolg).	
R.1107. Wet op Bantoe-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953: Arbeidsgeskil tussen Nyanga Passenger Transport Limited, Rondebosch, Kaap en sy Bestuurders en Kondukteurs van Padpassasiersvoertuie	20
Departement van Indiërsake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1090. Wet op Uitbreiding van Universiteitsop-leiding, 1959	13
R.1104. Verbetering van Goewermentskennis-gewing No. R. 879 van 1968	15
Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1089. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Intrekking van Spesiale Heffing	2
Departement van Landbou-tegniese Dienste.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1082. Wet op Saad, 1961: Name van Variëteite Opgeneem in die Variëteitslys, in Stand Gehou ingevolge Artikel 8 van die Wet	2
R.1087. Wet op Dieriesiektes en -Parasiete, 1956: Voorgenome Wysiging van Regulasies	11
R.1094. Ooskuskoors en Buffelsiekte (Korridor-siekte): Beperkings en Beperkte Gebiede	12
R.1095. Beweging van Beeste: Verbod	12
R.1096. Verpligte Skoonmaak van Beeste	13
R.1097. Regulasies om die Inbring, Voorkoms of Verspreiding van Sekere Parasiete te voorkom	13
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1098. Die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie: Wysiging van Regulasies	20
Departement van Volkswelnsyn en Pensioene.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1075. Regeringspensioenwet, 1965: Staatsdiens-pensioenfonds	21
R.1076. Regeringspensioenwet, 1965: Staande-mag-pensioenfonds	22
R.1077. Regeringspensioenwet, 1965: Suid-Afri-kaanse Polisie en Gevangenisdiens-pensioenfonds	24

Save Time and Money, Use Franking Machines

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

YOUR SAVINGS EARN

$4\frac{1}{2}\%$

**INTEREST PER ANNUM
IN THE
POST OFFICE SAVINGS BANK**

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

YOUR SAVINGS EARN

$4\frac{1}{2}\%$

**INTEREST PER ANNUM
IN THE
POST OFFICE SAVINGS BANK**

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

**DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.**

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate